

Ապա Վաղգէն Ա. կորեց ժառանգը որ կը խորհրդանշէ Նուարդ Կիւլպէնկեան մանկապարտէզի պարտօնական բացումը Երզնէցաւ «Հայր Միքը» եւ սեղի ունեցաւ ընդունելութիւն :

ՇԲԶ. ԹՂԹԱԿԻԾ

(Temp. 2)

նաբաւորութիւն մը ստեղծել ոչ - պաշտօնական թուրք իրաւասուներու հեշտումներ ունենալու ։

(Մնացեալը յաջորդով)

ՀԱՅԿԱՅԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԿԱՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

- ՀԱՆԴԻՍԱՌՈՐ ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ -

Հ. Բ. Բ. Մուսիկան Զուգարանի Իրավաբանական Կենտրոնի - Քանի՜ Լոյսն, ստորին ընդհանուր ժողովն առինք որ կր զամբար - թի քաղաքաբար ի Գարեջ հանդիսար հոգեհանդիսի կր կառարթի կրակի, Գուհի Եփե, յաւարտ Ս. Գառնաբար, Գարեջի Ս. Գոհան - ին - Մարտի Սար կենդանի մէջ ի հանդիս հոգեհանդիսն Սիւ - թան մէջ հիւնարի ԳՕԼՈՒ ՓԱՏԱ ՆՈՒՊԱՐԻ և իր գործակցին - րուն, Լիւիզիան, Թանա յանկին պատանջ յաւարտն ՆՐՈՒՄԵՐԻ - շԻՈՒՄԵՆԻՆ և Դարձաբարի շէնքի բարձրար ՏԻՐԱՆԱՆ և ինչ ԲԻ - ԼԵՆԻՆԵՆ, ու Մուսիկան թուր բարձրարիս, ի մասնաբար Ըն - կրակային Քանա Գրեթի տառապանքի բարձրարիս հետեւայ - ներուն, -

Տիկին Արեթի ՀԱԶԱՐԱՊԵՏՆԵՆ՝

Գարեջ

Գառնիկ ԺՐԱՆԳՆԵՆ՝ Գրեթի

Գեորգ ՆԱՊԱՆՏՆԵՆ՝ Գոհի - Ժիւսն

Սիւսն ՏԵՐԱՆՏՆԵՆ՝ Թէլ

Տիկին Մանուկի ՀԱԶԱՐԱՊԵՏՆԵՆ՝ Նիս

Մուսա ԳԱՊԱՆՏՆԵՆ՝ Նիս

Յովհաննէս ԲԵՆԻՆԵՆ՝ Գարեջ

Ոսկան ԶԵԿԵԼԵՆ՝ Իսիւկ-Մուսիկ

Արարիկ ԳԱՊԱՆՏՆԵՆ՝ Մոսկով

Մարտի ՀԱՐԱՐԱՊԵՏՆԵՆ՝ Գարեջ

Սարա ԳՈՎՀԱՆԻՍ՝ Լոյսն

Կարապետ ՀՕՏԱՆԵՆ՝ Անգլի-Գլեն

Արա ՀՕՏԱՆԵՆ՝ Անգլի-Գլեն

Արա ՀՕՏԱՆԵՆ՝ Գրեթի

Գրեթի ՀԻՆՐԱՊԵՏՆԵՆ՝ Նանթ

Տիկին ԱՐԱՆՏՆԵՆ՝ Մուսիկ

Օր. Սեւան ՏԻՒՂԱՆԵՆ՝ Մուսիկ

Յարա Բիւս ԳԱՊԱՆՏՆԵՆ՝ Իսիւկ

Տիկին Արեթի ՀԱՐԱՐԱՊԵՏՆԵՆ՝ Ման

Հարկ ՀԱՐԱՐԱՊԵՏՆԵՆ՝ Ման

Տիկին Կրեթի ՊԱՆԹԱՆԵՆ՝ Նիս

Մուսա ԳՈՒՅՈՒՄԱՆԵՆ՝ Ման

Մանուկ ՏՈՒՅՈՒՄԱՆԵՆ՝ Գրեթի

Կ. ՄԱՆԵՆ՝

Տիկին Մարտի ՄԱՐԱՊԱՆԵՆ՝

Սիւ - Շաման

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Այգիարիկի Զենիկերգիներու Հայր - նակցական Մուսիկան Հոգեհանդիսն պատանջ կառարթ Մեծ եղեռնի իր ծանապանքի և համայն շնչեղա - ներու հոգեհանդիս համար, այս կերպի, Գուհի Եփե, Այգիարիկ Ս. Գոյա - Պետրոս կենդանի:

Ժամը 14-ին, Հայր, Մուսիկան կողմի - ճաշ - հաւաքով մը տեղի կ'ունենայ Այ - ֆորիկի Հայ Մշակույթի Տան մէջ, 9 ռու - աբ Մարտիս:

Կր ինքզինքն թուր հայրենակցիներն ներկայ գտնուի, այս հանդիպումն, որ նոյն առիթով, իշխանի համար, պատ - կերանակէ պիտի արուի թուր ներկանե - րու խորհակար:

ՆՈՒՐ

ՕԳՈՐԻՆ - Տէր և Տիկին Կարո Ժամ - կուսն 500 Ֆ. կր նուրին Սամուր - Մուսապետ Ժարձարանի նոր մանկ - պարտիկն և 150-ական Ֆ. Գարեթ և Կարապետ Սաւան (տառայ շնառ - ընէն):

ՏԱԿԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆ

Կապուտ Սաւի Մարտիս - ժողաթի վար - ըրեթի իր խորին ցարակցութիւններ կր յայտն Տէր և Տիկին Տիգրան Նա - ճարանի, զարակցուն և ընտանեկան պարտակցուն իրենց ժոր, մեծ - ժոր և աղակերպի: Տիկին Սիւրբաթ Կար - քիմեան մասնաւոր առիթ:

Ճառակցութիւնն Նան Ժիւսար և Ժորժ Գառնաբար, Տէր և Տիկին իմ Գառնաբարի և զարակցուն, Տէր և Տիկին Աման Զարաբանի և զարակց - րուն և թուր պարտակցուն իրենց հոր, կեթոր, Եփեթի, Ժորժի և աղ - զարակցին՝ Գոյա Գառնաբարի մասնաւոր առիթ:

MAISON DE LA CULTURE ARMENIENNE
D'ALFORTVILLE
vous invite à rejoindre
LE FESTIVAL DE MUSIQUE
D'ALFORTVILLE PRINTEMPS 83
lors de la soirée
MUSIQUES ET DANSES POPULAIRES
le Samedi 4 Juin, à 20h.30
avec les groupes : NARENDRA (Inde du nord), TAIGA (Russie), BRATSCH (Tzigane), NAVASART (Arménie)
-Entrée : 30 F., Billets à la M.C.A.

SAINTÉ CHAPELLE — PARIS
CONCERT AUX CHANDELLES
Samedi 4 juin, à 21 heures

DU FLUTE et HARPE

**Suzanne MILDONIAN
Maxence LARRIERU**

MOZART — VIVALDI — BACH — TELEMANN

ՅԱՆ ԱՂԲԱՏԱՆԻԱՄ ԸՆԿԵՐԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆ

**ՏԱՐԵԿԱՆ
ՄԵԾ ԳԱՇՏԱՀԱՆԳԻՍ**

Յունիս 5, Կիւրակի օր, Ժամը 11-ին 22:

Մանդարնիկ Հանգստան Տան զարապանիկ Տէլ

- Արեւիկան և Կարապետ Նանթ՝ արապ պարտակցի Ժիւսար:
- Վիճակահանութիւն՝ մեծ պարտակցով:
- Ընտանեկան հանգի և ընդ միջոցում:
- Հանգստան հեղափոխական խաղերու մասնաւոր:

Փեղարեւոտական ճոխ յայտարար

Մաւաթի աղաւ ի

Մանդարնիկ երկուսի համար -
Prendre le train de la Gare du Nord, descendre à Enghien-les-Bains et puis prendre l'autobus N° 6 et descendre à l'arrêt Grosloy.

Օր. Սարա Նազարան ինչպէս Նան. Բէլիկան և Նազարան, Մարտիկան և Գառնապետ ընտանեկան ցարակ կր ծա - նուցանին:

ՈՏԵՓԱՆ ՔԵՇԵՆԵԱՆ

ժամը, որ պատահեցաւ. Մարտի 29-ին, ին կարճատեւ հիւնարիկն 84 տա - րեկանին:

Գառնապետի Քիւրիկ կր կառարարի այս ինչպարիկ Յունիս 2, Ժամը 16-ին կրեւոյթի Կարապետ Ս. Սաւ կենդանի:

Մանապ զիւրաւ չլուրի կր ինչ - րիկ ներկայի իրեն այդ նկատու:

**ԱՐԱՄԻ ԽԱՋ
ՕՐԱՓՈԽՈՒԹԻՒՆ ԿԱՆԱՆ**

Հայ Կարապետ Սաւի Մանկանց Բարձ - րայ զիւրի ըլլայ առիթ օր Մարտի 16-ին Կիւրակ:

Գուհի Կրեթիկն 6 - 13 տարի - կան ծանոթիկն տառանքի կամ ընկերակ - ցութեւ Ժիւրիկն ծաղկանքի:

Օրապանի կ'ընդունուին առիթ - փ հայրենակցիներ, -

Մարտի 15-ին Վերջ 16 (31) 21 - 77 - 63

Moyen d'accès: Par turbobrain en 2 heures

Gare St. Lazare-Bayeux

Itinéraire par route: Autoroute de l'ouest, Ey - reux, Lisieux, Caen, Bayeux, Port en Bessin, Ste. Honoree des Pertes «Les Divettes»

La M.C.A. de Paris
proposé à toutes les dames de la Croix
Bleue de se réunir pour un
REPAS AMICAL
le Vendredi 3 Juin à 20h.30
Vous pouvez inviter vos amies
Participation 100 F.
17, Rue Bleue 75009 Paris

ՅՈՒՇԱՆԵՐ
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ
ԿԱՊՈՏ ՈՍԵՐ Գոմոնի մասնաւոր
ընդ. ժողովի կր հարկի թուր ընկ - րուհիներ, Եփեթի, Գուհի 6, Ժամը 14-30-ին տեղայն կենդանի արա - ճին մէջ:
- Կարեւոր օրակարգ:

ԳԱՇՏԱՀԱՆԳԻՍ

Համարաբարիկան Հայր. Մու - թան Մարտիկն շրմարի տարեկան զա - տահանդիս կրեթի, Գուհի 5, Գառ - քիկ:

Monsieur Napoléon BULLUKIAN
Président d'Honneur pour la France de
L'UNION GENERALE ARMENIENNE
DE BIENFAISANCE
Les membres du comité U.G.A.B. Rhône
Alpes vous prient de bien vouloir honorer
de votre présence
le Diner
qui sera présidé par M. Alex MANOOGIAN
Président Mondial de l'U.G.A.B.
le Lundi 6 Juin à 20h.30
au restaurant «La Mère Guy»
35, Quai Jean-Jacques Rousseau,
La Mulatière
Frais de participation : 350 Fr
Réservation : M. Jacques EKMEDJIAN
Tél. 828.55.83 le jour
835.06.56 le soir

RECITAL DE MELODIES ARMÉNIENNES
Alice CHAMIRIAN
Vendredi 17 Juin à 21 heures
Sofitel-Vieux Port (Marseille)
ԼՈՍՏ ՏԵՄԱ
ՀԱՅԿ. ՄԱՐԱՆԿԱՐՈՒԹԻՒՆ
Ի
ԹՈՐՈՍ ՈՍԼԱՆ
Գրեթ՝
ՎԱՅԻ Ծ. ՎԻՐ. ԻԳՆԱՏԻՍՏԵՆ
Գրեթ՝
Archimandrite
Vatché IKNADISSIAN
Eglise St. Tatéos : 7, Camp Périer,
St Antoine 13015 Marseille

-ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ-
Լիւիս Ս. Գալիկ կենդանի լիւ - թան է նապատ իշխանահանութեան տունները զիւրի ծաղիկն կրեթի, Գու - հիս 5-ին պատարալին անհրապէս նա - կը. Գու. Տան արաւի մէջ, 40 ռու աղաւթի լիւս 3-րդ:
Այս առիթի զիւրիս մը կր հրապար - ճիկանքուն:
Սիւրմ հարկարած է Լիւիս և զիւրի - ճայր-Քիւրի:
Imprimé sur les Presses du Journal «Haratz»
83, rue d'Hauteville — 75010 Paris
Commission Paritaire: No 55535

LA CAPPADOCE
RESTAURANT ARMÉNIEN
OUVERT TOUS LES SOIRS DE 20H30 A L'AUBE
SAUF LUNDI
DEUX RECITALS EXCEPTIONNELS
Les 9 et 10 Juin
AVEC
ADIS HARMANDYAN
tous les soirs
au piano le chanteur arménien
ARSEN
chanteur tzigane
MINAS
danse orientale avec AIDA
HARRIS LASCARIS
Bouzouki MICHAËLS
AUTOROUTE A4 — 1ère SORTIE — PONT DE CHARENTON
BORD DE SEINE
67bis, QUAI BLANQUI, ALFORTVILLE 94140
RESERVATION
tél. 375.05.30

Բնակավայրի անվանումը, թվում է, կապ ունի հին Հայաստանի Բրեկեյս առաջնորդների առաջ դրած հիմնական սկզբունքների հետ՝ ինչ էլեզեք, Բող իրազեկել ապառախել, Բուրք իրազեկել հոգով անվազելու համար՝ առաջնորդները չէին։ Փոխարենը դառին մեթոդիկ նմանակներ իր հետ չանհամար զարգացում հերթի առ յերեկու, քննվում ունենան։

Ինչպե՞ս։

Բնակավայրի անվանումը համարվում էր, իհարկե, ժողովրդի մեթոդիկ սկզբունքների արտահայտություն։ Բնակավայրի անվանումը արտահայտում էր Բուրքից ինչ կերպ հղում էին անում հին գրականությանը՝ թե՛ ինչ կողմից մեք են։ Համարվում էր, որ հիմնականում դեմ ինքնակրթությանը, ինչպես նաև քաղաքականությանը էր մեղադրվում պաշտոնական կրթությանը։

Նախկին ժողովրդագրության կոմիտեի գլխավոր ինժեները Բուրքի անվանումը հղում էր անում հին Հայաստանի Բրեկեյս առաջնորդների առաջ դրած հիմնական սկզբունքներին։

Համարվում էր, որ հիմնականում կամ Բուրքի անվանումը կապ ունի հին Հայաստանի Բրեկեյս առաջնորդների առաջ դրած հիմնական սկզբունքների հետ։

ՀԱՅ ԻՋԵՐ

ՌՈՒՍԱԶՅ ԳՐԱԿԱՆՈՒԻՏԵՐԸ

Ով որ որ ժը մայրաքաղաքին չայ չառաքելովան ու Քիթիկոն Հայոց զարգացման գաղափարը ընէ, չանկեան ու աստիճանաբար ժը ըրած պիտի ըլլայ:

Ասանց սպասելու այս բաղադատական չառելին երբեմնացեալ ժը, հիմադրց ալ տակերն է որ կովկասեան սասանի այ - գաղկեցեան յատուկութիւններ, մերկ - ննէ շատ ուժ սեղան, բայց աւելի գո - րաւոր մըզումով զարմ է մըլա:

Կարելի է թել որ դերպաշնամ ըլլալ տերերն:

Գերերկ ճարմանութեան կարգ սնցու մեր մէջ առաւելագոյն դարձեալութիւնը ժառանգել ընել ու անոր որմանկի հանգամանքը ներքուր: Գրականութեան ու դերպաշնամ անան տմէն շարժումն - րուն տակադրել ժառանգութեան ծախա - շարեւերը, մեղեդու իտական շարժանքը կը մտնային որ Արեւելի մէջ Պորիս կը կերպին ճայ մարդ մշակուի ու ամէն ինքի միայն կարակ ու խորխա վէրու - ներով, արժանաբար խառնում ար - գանաւանգով մը կը նայէին մեղի:

×

Մամուր իրենք միայն ունենէ: Թառ - րունը իրենցմով թառունը էր: Գրականութիւնը, իսկ զարգացմանը սնան, ի - րենք տակերը կէն, յարկ ու դերպաշնամ մարդիկ այս առաւելագոյն, որուն ու - սան ըրով - յոս ըսելու ժամը մարդիկ շատ սնանք ժամը էր որ ճարտարակնն ու Կապուկենի ժամախ Պորիսներ:

Միեւն չառ ասանկերը ժամախարստ - իրեն ու շարեւերութիւնը մը միայն ի - րենց մեղանքներ: Քիթիկոն չառ կեղ տակն ու որ ունեւորութեան պարտաւ - կին մէջ երկուքն ալ կը թերէ մեկն ու ասոն տեսնուիմենէն կը գործարար թէ ինչպէս կրնային զարգացել պահել ու սնան մնային շարժարարներ մէջ ուսան մանկավարժներ ունենալու, կամ ինչպէս մարդ կը կարողը այստեղ սնանք ու - դերպաշնամ սքոված լինելու է ժըրել:

Այսպէս իրենց դերպաշնամութեան սակ ընելով շարժանկ փոխ, իրենց շա - մայրաքաղաքներն վարդապետութեանց բարձունքն Համալիով որ Պորիս չա - սանները բարդաբարութեան մէջ իրենց երեցեցելը ըլլան, Ռուսաւայներ կուրա - նան դէպ, երբ մեկը ա՛նքան կը շամու - իրենք իրենց:

×

Մեր բոլոր գաղապարներուն մէջ ունեցմով Ռուսաւայոց խնայական կեանք - րը ընծան ենք պատահար, բարեխա - մական գրացումն էլ ինքն է ամէն թանկ տառը:

Ռուսաւայի գրքն երան ամենէն արդ -

մէկ արտադրութեանց շամար ներգա - մարտութեան շարժան ենք մեզ, իրենց փոքրեցեալներն սիրան ենք մերկներուն շառ, կըն ու անսնով աւելի - մեկն շա - թի, յանդի պատկաններն, որուն ճը ա - շակերեմ զ պիտի չնքերելն, խոյրը չենք յարցումը թառ - գաղապարի դո - սարկութիւնը՝ պարզութեան անուանելու - նը՝ իրենն ինքնադր ու խորքայն տար - րէ մը պարզութ, արժէք դրուատուու - նան ենք, իրենց արձակալութիւններն բար - քարու լըզուն, ըրտա ստացումները ի - րեն յարկ ու դերան կեանքի մը բացառ - րութիւնը ընդունան ենք այստեղ: Մէկ թառով, իրենց դերպաշնամի գրականութիւնը շատ չնկ վեր դասած ենք մեր բարդա - ցեղի գրացմանց արտադրութիւնն:

×

Ռուսաւայ գրականութիւնը՝ իր լեռ - նաբոյ մարդիկ անմանակ ու թաքմ չա - տար թառած է փոխ հմայուն շամար - մերք՝ ընդդէմ մէջ շամած թառ մեկն է, իրացաւ, մեղեդաւ, հիմադրակնն թան մէջ, որուն ճը պարկեղով գոյնն ալ ուն - սան ու շառ մարած է: Կամ պիտիտառ ու Քաղախարար աղկի մը՝ որուն դեմ - քի գծերուն դեղեկութիւնը ի շառն շառնութիւնը աշխուս թմարտը աղկաւն գր - շակութեանը ու աշխուս կը յառնէ այն փոխադր, թերեւս ստիճան լինական կեանք, որ իր ստղոյ ու կարողի իրանք ցոյց կուտայ հեռուն: Գծերը մարա - ղուէն է սնանք, բայց որքո՛ն չառ ու արտփոխ է կեանքի այդ ստղով մարմ - նին մէջ:

×

Հոն՝ ուր ծննդութիւն կը զանաջ այդ լեռնքի ու խորքայն կեր, հոն է երբ կը թիկնաւ լանքի փայտը տակտի մը մէջ սնանքաւ, Բառն դարձի մեկերը կուտէ, կը մեղեդու կամ վերս ինկուի: Իրենք արդարաւոր վայր: Գոյններ, տա - րալի ու շառակի պատանները կը սեր փոխ մեղի, կամ լամ լամն, աւելի րոր - ստացան մեղանքով Ռեյնիկէ ձնանդներն ի շառնը: Ետեղի փոքրիկատուններ կընէ, գրական ընդունութեան օրեր կը սա - նան, երեկոյները կը կարճակերկն ու ճարտու լուսովը ստացան արանէ մէջ ճարտարք արտփոխ էր վայր ընդդէմը, ճեղքալիքի, Բառնի կամ Շիլլերի վայր գրական գաղապարներն: Կը հեռաւոր - նա շարքի կանգնէն ա՛լ: այս նորութեան չընականի մէջ այս ըրտա մարմնի ճը - րաւորը չաղար: Կը դերպաշնամ շալկաւն ու լալարն, մարդուն մէջ դեղեկութիւն լըզուն մարդիկ շառը արած աւելի կը վալկէին իրեն թան այս բոլոր սեկնելը - կալ միջոցներ, որուն դէմ՝ կը արտն - ալկէն եղով կեանք անսնամութիւն - ները իրաւամբ կը բարձրեն:

×

Դիտարարութիւններն աղայական մըր - ցումի, առաջինութեան ու ետեւանութեան ինչիւր յարցումն չէ թառ: Բայց իրա -

ԱՅՍ Է՛Ր ՊՈԿԿՍՍ

Գրքն՝ Ռ. ՀԱՏՏԷՆԵՆ

—

Կէս փոքր աւելի երկար ժամանակի է ի վեր Սիւրիաւաճ մատարակներուն վրէժն ու ար յայտարարութիւնն մէկն է, ըրելու շամար անկապարտութեան, պահպանել ու ապրեցնել փոխադր ըր - քանի մը կը անմահ գրականութեան կողմէ կատարելագործուած մեր քաղաքիկ Սիւր - ժաւաւայրերը:

Մեր փոքրութեան, համաւակ աւելի թան ինքան տարիքի է մեր կը հոս կը պարտքն է, իր արարած միջակայքն մէջ կ'ապրեցնէ իր լըզուն որ աւանդ թոյ - սան է իրեն: Արեւմտաւայրերը ուրիշ ոչ մէկ ուժ ունէ կէն ալ մեր փոքրութե - րէն սերն ու գուրգուրանքը, ուրիշ ոչ մէկ: Համաւայրութիւնն ու պաշտառ - նութիւնը կը վայրէ, կէն ոչ մեր թմ - փոխաւաճ մատարակներուն հոգած նաւարութիւնը:

Ի՞նչ մեղք սակայն, որ համաւայրութե -

տուք ունենէ պահանջել, որ Ռուսաւայը ինչ մը աւելի դիտարարութեան խորն մէջ գրել, ժամանակն ինչ պատշաճ - ութեանը չմտնան՝ գրական զարգացման մէջ իրենցմէ շառ կատու սեղող շարքն դէմ: Իրենք երես տասն տղա վարժան ու լըզուններն աստղակներուն ժամանակն անցան է:

Կը կարծենք որ ստանց համաւայրութեան արժանաբեր ընելու, դեռ կարելի է ը - րել որ Պորիս Հայ հասարակութիւնը մը - ստարակներն զարգացման մասին Կովկա - սէն թան որ շունչ տարկեն, քան մը դր Պորիս մէջ ալ կ'անցնանաւ շառեր, ե - թէ անկախացող չեն մնացել:

Ինչ քանի մը որ սառմ Մաաիք Մաաիքի ձեկն վերժանուած անսնան կամարները յայտնուան: Պ. Արախանանցիկն հան - րաւոր կը արժանիք ունի: Բայց առաւ - շայ դերկներն արտադրած ժամանակն - սայ յորտանները, դուրեմներ, հա - տաններն թառումն մէկու, անոնց ստարակ, խաղեր, հասար թարալաւ - ման սերն ինչ փորձել փոխ: ասորակն հեռադարութեան նախաւան Մաաիքնու լաւթերուն փառքն երեքէ ինչ կըրտա թիկնուան ըլլալ Մաաիս:

ԳՐԻՊՈՐ ԶՈՂՐԱՂ

«Մաաիս» շարաքարքք

Հոկտեմբեր 10, 1892

Ինչպիսի գրացել է տարբեր շարժանն ինչ լաւութեան ինչ փոքրեցեալ նա շառ լամն է: Եւ արքի է կելն ինչ անսնամ, նա կանանց արքի արքի աղկաւ, որ հի - մա, մեր դարած չառ գոյնի աղկաւ - սին:

Արաւարկութեան տակով նկատի ունեն, որ Կապուկենի լըզուն, կիրք չըրէ մէկն է, անսնամ, անսն թաղաքները ինչիւր կ'ապրեն անսնամ ըրտա ըրտա, քան երկուցի միայն արքի ու անսնամի սիրով:

Սնան լամն էր նրան անսն, քան - լինի անսնամութեան: Ինչ խմանար նա, որ անսնամն աստեղեց մեկն, անսնակ համարն, այս կերպ փոխուէ է, թոքն - փիկ է իր փոխականութիւնը:

Ենի ինչ բարձրութիւն ու ձեկ շարժան, որ մեր ընդերքութեան ու բարեխա - լեան խմանումն ժամանակուած, ոչ մի որ ինչ էր սակ, որ սիրում ու համակ - րում է ինչ: Անսնամական է, ասոր դիշ - փիկ է կելն մէկ ներկայանալ տարբեր, որ մէկ թանն է ընելի:

Եւ ինչ նրան ինչ թանն ընելի, - ս - սայ Սնան, ասանց խմանար, որ Հու - րան պատշաճ էր ինչ փոքրիկ արտաւան - լինի շառարքն ինչ փոքրիկ: մի խաղ, որ նա լամն էր, երբ այս արտաւանուած կը

թիւնը օրէ որ կը կործանէ իր լաւ ու կարողութեան: Արեւմտաւայրերը օր - ք կը անգոյնի տար արքիւն վրա, ո - րն որ համարանալ տար արքիւն վրա, ներսուն, մինչ անոր կարողութեան լըզ - նուանցիկներն ինչ ձաղիք օրն որ, ինչ րոնէ կը վայրէ պատահական խմանար լեան մը կարելի կարող անսնամի:

Չարմանալ չէ այս երեսունը: Ինչ - ք մէջ մեր լըզուն ինչ մեղեդու ան - անսնամար ուժ մը: ուրիշն ընել - Այսինքն՝ պաշտանանալ ան լըզուն, կը արքիւնները կը արքան ինչիւր մէջ Այր լըզուն է որ Սիւրիաւաճ ամէն ճը անոր ներակայութիւն մէջ հեռանալ կը ք - րաւն աստեղալարող աղ մը, որման - ալ լըզուն է որ ան կ'աղկ, կ'առ - ու կը դարձանալ: Իսկ ինչ մարդն, որ օրն որ կը անի դէպի երբեքորական մարդար, իր չոյնին խաղը էր մայ - փայն արդէս հեռաւոր արքանը որ հայրերու մայրերու օրերէն:

Մեք որ ստանաւանկներն ինչ արք - րակն կը հեռանէ մը Սիւրիաւայի այս անսնամական ու թանակ շառակն, անցանալ որ կրկին ցոյցանէ, երբ - անցնի որ նոր մեղեդու կը կուտայ ինչ մայր մը պարմանալները գոյնիկն ինչ աղանալով միւս ունեւոր: Սքովի ընելու ամէն ամէն անսնամի թիւն: Թիւնակայրերն:

Անսնամական շարժարարք, Վալկէն ինչ փոքրեցեալ կեանքի մէջ անկ տակ - Իրտանալներն ցանկութեան ու իր - արք արքաներն ու շառերը արքանակն է Արեւկաւայրերով: Յայտնի է ինչ որ կը մտնուի շարմարեց զարթոյ - րը վերանդ լինելու շարմարեցն ու, որ սովանք պիտի թառանգուի թէ Արեւմտաւայրերն ու թէ Արեւկա - յերնէ:

Ինչ կը նշանակէ այս անկախութե - րը կեանքի մէջ, որ շայ զարգացման լըզունակ տարիք ինչ կը շառն պար - մեր Արեւմտաւայրերը, արտաւանակն Սիւրիս Կապուկենիներն ճիւղ մը լըզն ժամանակուած: Ենի կեանքն այն քաղ - քն էր մէջ ալ Վհախառ շարժարար պիտի շարժանց գործանէ Արեւմտա - յերնէ: ու պիտի ստակուի դիմէ Արե - կաւալկերէնին, այստ ունեն ոչ պիտի դարձնէ Դանիկ Կապուկենիներն: Ս. Մաաիք Սիւրիաւայցիներն անսն: Բայց որ սպանուի Դանիկ Վարժանցի ինչ կուտ լըզուն, ոչ մէկ ինչ անսնամի ինչ տարբեր ամենակերկն շարժանն ալ այդ Արեւկաւայրերն կուտան բարբա - րեղ բարբառն տակերն ու միայն ինչ - տուր շունին արժանաբերն ու լըզու - ցիկները Արեւմտաւայր բարբառն, այն ճը կը պարտքի իրենց կարելիք ընէ ինչ աւելի ու ուժ տալու անոր: Անոն երկն

Կոնստն ու մեր ճնկերը արքաներն էր կը շունանք երկարապիկ մը գեղ - ցիկ շարժանն շարժանք: Բայց դիմէ չէ հանդուրժել որ այդ հանդուրժելի մայրք ամենակերկն շարժանն ալ այդ Արեւկաւայրերն կուտան բարբա - րեղ բարբառն տակերն ու միայն ինչ - տուր շունին արժանաբերն ու լըզու - ցիկները Արեւմտաւայր բարբառն, այն ճը կը պարտքի իրենց կարելիք ընէ ինչ աւելի ու ուժ տալու անոր: Անոն երկն

Ինչ շարժանով, ինչ աղկաւ, երբ արք արքանակն էր նոր ձեռքերը բարեխա - լով ընելուն, մի թառ, որ չէր անսնամ - ու թառանք մի մէջ ...

Եւ անս հիմա, երբ մայն լըզուն, ու - զուտ ըն աղկաւն աղալաւի, աղկաւն դո - ւալ:

Եւ թեղ սիրում էր, եւ թեղ չէր կէ ...

Սնան գարմա. Հուրիւր

Մէկ պատարանուէր մեկնել, խաղա - ն ...

Թիւնն Սնանն արտուած էր նա ընել - րակուցութիւնը:

Արքան էր նրան շարքն, թէ Էր ինչ կանանց իրենց անսնամիկները, շամար, զարգանալը շարժարարական արքան լըզն լամն ու նոր աղկաւն անսնամ ինչ յարկութեան կար, որ եւ արքան ինչ շարք թոյնած պատարանութեան փո - ցիկն:

Սնան խոյններն:

Եւ սիրում էր ինչ:

Եւ ինչ նրան ինչ թանն ընելի, - ս - սայ Սնան, ասանց խմանար, որ Հու - րան պատշաճ էր ինչ փոքրիկ արտաւան - լինի շառարքն ինչ փոքրիկ: մի խաղ, որ նա լամն էր, երբ այս արտաւանուած կը

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՆ ԳՐԱՆՈՒԻՏԵՐԻՆ

ՎԻՐԱՌՈՐ ԵԼՋԵՐՈՒՆԷ

ԱՅԺԱՆԱՅԱՆԱՆ

●

- 16 -

Եւ մտնէ էք իմ աննանը: Սիրտս զա - տարկեց յայտնիք մի շարեւերից, որ անսն շունին Սնանաւորն պիտի: Եւ այդ զարգարարները զարգել կը նորա նա - խոյրը այցելու լըզուններն: Երբ մի - ասնամն էր որ խոստովանէ իմ շամու - կանքն, եւ շարքն այնչառ ասակցի շունին ինչ նա շարքն սերկել կը ինչ հա - մար, որքան աստղ - շարք հարցան ան - դերպաշնամ ան ոչ թէլ տակերնու - լեանը: Երբ նա ներս մտան, թէ թը - ւայ, թէ ներս է մտն էր անսնակն լաւ - քի սպասուող ընկերուհի կամ ընկեր, մի

Մեր խոստովանութեան աստղին սնանկ մէկ պարտաւորակ շարժարարն, մտերմիկ ու հասարակ ընդունութեանը - երբ կու: Սնան, նա պարտաւորակ ընկերու: Եւ նա նա իմ, ով ամաւանուող մտերմու:



ՊԵՆՏԱՆԻՍԻԱՅԻ մէջ, Երկուշաբթի առաւ
մահապորձ մը կատարուած է Լիբիոյ
չորմայարիսի զէմ, որ ծանրորէն վիրա-
ւորուած է: Սրաբքին տէր եղած է Լի-
բանանի օսարկիւրի ազատագրան կազ-
մակերպուծիւնը:

ՓՈԽԱՆ ԾԱՆԿԵՊԱԿԻ

ՏԻՒՐԻՆ. - Տէր և Տիկին Ե. Տարխանյան իրենց զարմեղ արեւելահայ, արցախայ՝ եղբւն Գաբրիելեանի կողմէն մասնաւոր առթիւ, փոխան ծաղիկապալի կը նուիրեն 200 ֆ. Վատաշի բարգաւաճման:

Ի ՅԵՆԱԿԱԿ

ՈՊՐԱՆ. - Տէրին Լուսաբը Կրկեանի իր սիրելի ներքո՝ Սյրանի Պայանեանի (Գեղեթախայի) մասնաւոր առթիւ (Մա - յիս 27) 100 ֆ. կը նուիրէ Վատաշին:

X

Տէր և Տիկին Մարգարեա Աւետիսեան իրենց սիրեցեալ աղջկան՝ Սարգիսի Գաւապեանի մասնաւոր առթիւով Հետեւեալ նուիրենք ըրած են. - 1000 ֆ. Կապույտ Խաչի Կալանին, 1000 ֆ. Համազասկին կրկնակն իրենցին (Մարտի 1), 500 ֆ. Վատաշին:

ՅԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Կապ. Խաչի Իսկի մասնաւոր ցատակ- ցութեան կը շարունակէ Տէր և Տիկին Տէր - սեդեանի իրենց ներքո՝ Լեւոն Դաւան - ձեանի մասնաւոր առթիւ: Նուե. Այրի Տի- կին Արեւազանի, Գալանեանի և Բու- ռեանի իրենց ամուսնուն, Տէր և Տի- յո՞ Կերպ Ալիխանեանի մասնաւոր ա- թիւ: Յաւակոթիւնները՝ Այրի Տիկին Զ. Գալանի և Այրի Տիկին Մ. Գալանի իրենց ամուսնուն և փեսային մասնաւոր առթիւ:

ՆՈՒՐ

Տիկին Աննա Մովսէսեան իր սիրելի Բու- ռան Ժան - Ժաք Մովսէսեանի ամուսնու- թեան առթիւ 100 ֆ. կը նուիրէ Ազա- րախանին, 100 ֆ. Կապույտ Խաչին (ըս- տաւոր Վատաշին) և 150 ֆ. Վատա- շին:

Ս. ՅՈՒՀԱՆՆԵՍ-ՄԱՐԿՅՑ ՓԱՐԻՋ

Զարթոյթ օր, Յունիս 11, տուն Է Սրբոյն Ներսէսի Մեծի Հայրապետին և Խաչալի Եղիշեանի:

Այս առթիւ Փարիսի Ս. Յովհ. - Մարտի Մարտի կեղեցեալ էջ մամր 10-ին պա- րտաբար կը մատուցուի:

Assemblée générale

L'Assemblée Générale du Comité de Paris de l'U.G.A. HOMENETMEN Basket se tiendra le Jeudi 9 Juin à 20 h.30
CENTRE CULTUREL ALEX MANOOGIAN
118, Rue de Courcelles — 75017 Paris

Imprimé sur les Presses du Journal «Haratch»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris
Commission Paritaire: N 59935

Ս. ՄԱՐԿԱՐ ՍԱՏՈՒԱԾՈՒՆԻ

ՄԱՍԱՐՈՐ ՀՆՈՒԹԻՒՆ

Կերակի, Յունիս 12-ին Տրոյ տարե- րործ Իսկի Ս. Մարկամ Աստուածա- ծին եկեղեցի:

Կը պատարագէ՝
ՄԻՒԻՈՐ ՎԱՐԴԱՊԵՏ
Կը շարունակէ՝
ՍԵՐՈՎԻ ԱՐԲ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ
Հայրապետական

Պատուիրակ Արի. Երազայի Հայոց Յատար պատարագի հոգեւորապետ- ան մասնաւոր արարողութիւն հան- դուցեալ բարեբարներու յիշատակին ու ՄԱՍԱՐՈՐ ՀՆՈՒԹԻՒՆ:

Սրբոյ կը հրապարակեն ջրհանի Հա- յոթիւնը ներկայ ըլլալու տնի պա- րտաբարութեան:

ԱՂՔԱՍԱՆԻՍՄ

ՀՐԱՌԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ

Ազատամեծի ընկերակցութիւնը իր անդամներուն կը տեղեկացնէ թէ յառա- ղիկայ Հիւնդարթի, Յունիս 9, մամր 20-30-ին կերպին (77 ուր Լափայէր) արաւին մէջ ընդհանուր արարողութիւն - զոյ մը տեղի ունենայ: - Օրակարգն է՝ Կանոնադրութիւնը:

Ազատներին կը խնդրուի հըղապա- ըլլալ:

ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

ՎԵՐԱՊԵՏՈՒՆ
ԱՂՔԱՍԱՆԻՍՄ

ԶԵՐ ԳԶՏԻՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

Դարձեալ մարտարար իր գոնե- րը լաւ կը բանալ Յունիս ամսուան ընթացքին ընդունելու բոլոր հայ մա- յուկները գտնուել հանկի կերպարով պարզեցնելու համար:

Դարձեալ կարող կ'ապագայի պը- րակներու փոխադրութիւնը:
Եւրոպայի մանրամասնութեան հա- րար կ'ընտրէ կապ պահել տեղեկու- րեան հետ:

Հեռագրային. - 381 - 01 - 72 :

ԵՐՈՂԱԿԱԿ

Կապ. Խաչի Կրկեանի մասնաւոր ըս- տաւոր Կապույտ Խաչին և Հետեւեալ նուիրենք. - Ընկերակցութիւնը 1000 ֆրանք, ընկերակցութիւնը 300 ֆ., ընկերակցութիւնը 200 ֆ., Տէր և Տիկին Արեւազան, Տիկին Մարգարեան, Տէր և Տիկին Համաճեանի 100-ական ֆրանք:

Ս. ԳԻՐԳՈՐ ԼՈՒՍԱԿՈՒՐԻՅ
ԾԱՌԻ

ՅԻՄՆԱՍԵՆԱԿԻ
ՀԱՆԳԻՍՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Կերակի, Յունիս 19, մամր 10-30-ին, Շաբաթի Ս. Գրգոր Լուսաւորէի կեղեցե- ալ անուանակոչութեան տօնին և հիմ - նարկութեան 50-րդ տարեդարձին առի - թով կը մատուցուի հանդիսար պատա- րագ:

Կը պատարագէ և կը շարունակէ՝
ՍԵՐՈՎԻ ԱՐԲ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ
Կարգադիպական պատուիրակ

Հայոց երազայի
մամր 13-ին հաշ, Շաբաթի հանդիսա - արաւին մէջ, որմէ հար զեղարուեստա - կան յայտարար:

Կը մասնակցեն. -
ԱՍՏԻՆ ՏԵՏԵԱՆ (Երզ)
ՍՈՒՆ ՓԱՓԱԶԱՆ (Գալուպ)
ԱՆԻ ՏԵՐՈՒԿԱՆ (արտամասնութիւն)

ՍԻՓԱՆ ԿՈՄԻՏԵԱՆ ԵՐԶԱՅՈՒՐԻ

Մուտքը 100 ֆ.:
Տեղերը ապահովուի: Համար, հեռա - ժամկէտ 750 - 97 - 10 Յունիս 16-էն առաջ:

— EGLISE : 4, Rue des Trois-Champiers 92370 CHAVILLE
— SALLE des FETES : 47, Rue de Stalingrad 92370 CHAVILLE

ԱՐԱՄԻՐ ՄԱՅ

ՕՐԱՓՈԽՈՒԹԵԱՆ ԿԵՆՏՐ

Հայ Կարմիր Խաչի Մանկանց Բոլոր րաց պիտի ըլլայ մաշն օր Մայիս 16-էն սկսեալ:

Յունիսին կ'ընդունուին 6 - 13 տարե - կան մանուկներ առանձին կամ ընկերակ - ցութեան միջինը ծնողներուն:

Սպասուողի կ'ընդունուին մաշն տարե - թի չարքանակները:

Արձանադրութեան համար հեռագրայ - նիկ՝ 985 - 36 - 53 :

Մայիս 15-էն վերջ 16 (31) 21 - 77 - 63
Moyen d'accès: Par turbotaire en 2 heures
Gare St. Lazare-Bayeux

Itinéraire par route: Autouroute de l'Ouest, Evreux, Lisieux, Caen, Bayeux, Port en Bessin, Ste. Honore des Pertes - Les Divettes.

ՅՈՒՆԵՏԵՐ

Կապույտ Խաչի Լեւոն մասնաւորի Կարգադիպական ընդհանուր ժողովի կը ծ - րարուի իր բոլոր ընկերակցութեան, Շա - րաթի, Յունիս 11, կ'ընտրէ վերջ մամր 15-ին, Ազալեան համ արաւ: Կը ինքը - ըրի բոլոր ընկերակցութեան ներկայ զա- րարի:

LA CAPPADOCE
RESTAURANT ARMÉNIEN

OUVERT TOUS LES SOIRS DE 20h30 A L'AUBE
SAUF LUNDI

DEUX RECITALS EXCEPTIONNELS
Les 9 et 10 Juin
AVEC

ADIS HARMANDYAN

tous les soirs

au piano le chanteur arménien
ARSEN

chanteur tzigane
MINAS
danse orientale avec **AIDA**

HARRIS LASCARIS
groupe de danse
FOLKLORIQUE
Bouzouki MICHAËLIS

AUTOROUTE A4 — 1ère SORTIE — PONT DE CHARENTON
BORD DE SEINE
67bis, QUAI BLANQUI, ALFORTVILLE 94140

RESERVATION
tél. 375.05.30

Beyrouth

Damas

Alep

VOIS DIRECTS

- DEPARTS CHAQUE SEMAINE DE PARIS, LYON ET NICE
- SEJOURS DE 1 A 5 SEMAINES
- PRIX ALLER-RETOUR A PARTIR DE 2940 F (LYON ET NICE)
ET 3170 F (PARIS)

Renseignements et inscriptions:

Départ de Paris

LEBON BAGHDASSARIAN
SABERATOURS

31, rue d'Argenteuil
75001 PARIS
tél. 261 - 51 - 13
M° Pyramides

Départ de Lyon

VAROUJAN SARKISIAN
SEVAN VOYAGES

48, Cours de la Liberté
69003 — LYON
Tél.: (7) 860. 13. 66

Licence d'Etat A 1037 — Membre SNAV et APS

Ուրախ եմ որ Զորատաշի կառավարության Ժառանգականության համաժողովին հրապարակապես կեղծորեն, օրվաօրե օտարները գտնի, տեսնեն թէ ինչպե՞ս տեղի ունեցած է ի դարու Ե. ցեղատարածությունը:

Սերգեյ Արք. եր խաղերը վերջացուց չորհակալություն յայտնելով ձրբա՛նության կառավարության, ժամանաբար Մշակույթի նախարարին:

ԿԸՐՍ ԳԻՒՂՆ ԳՈՒԻԸ

Ա.

Գեղը Ձափուշ, միայն հաստատրի էր յեղակախանքի անցանքին, կրօնական էր մասնաձայն էր հաղանդական, Հ. Յ. Դաշնակցության ծրարքին և կանոնադրերին, 1905 թվականի 23-ին կողմակցող զանազան աշխատանքներու, համար կերկրի Արտոնք գիւղ: Դոնի որը, երեկոյեան, մասնաձայն էր նախ օրը, զարմար ընկել հետ տեսնելու, հայ - քրտական շարքեր - թուրքական տարրեր: Գեղը Ձափուշ հայ - քրտու մերձեցումը երա - կանայեցին նպատակով, ամեն ջանք էր բախել Լազար Քեկը նուստանու և եր աղ - զեցուցնական տակ անտուկ: Համար Դոնի երկրիցը Արտոնք գիւղը կուղայ նաև Լազար Քեկ, եր երկու գլխակներու՝ Հրա - սեյի և Հասանի հոյ:

Գեղը Ձափուշ էր կատարել ժողովրդի քաղաքում, ծաղկանքով ժամանակագրաբար հայ և քրտական թարիսխական և սերտ զորքանցունական անհաղկալու - թեան վրայ, և եր շնորհ Քեկ թուրք կա - նապարհները ծրարական անտուկներ էր սերտանէ շարքեր և Բիւրսեայի մի - ջու, այս երկու ժողովուրդները երարու հետ թշնամանքով: Գեղակուցի Քեկը և Հանապարհի Քեկը միմյան կարելի պիտի ըլլայ առաջին անան արիւնքաւոր թուրք հանապարհական այս զարկելի դաւերուն:

Գեղը Ձափուշն ետ խօսք կառնէ Լազար Քեկ՝ Հասանին, որ Գեղը Ձափուշ տեսնելուներուն որ համարա - թիւնը յայտնելի ետ, եր խօսք էր ջե - Կալուսերի ունէն և Հայկուր: Հանգիւղ տառնալ եր բարեկամականութեան և բու - թեկանութեան մասին: Անդրադառնալի ետ ուրիշական կառավարութեան զա - տարի բաղաձայնութեան, Լազար Քեկ կերպարակն: Այսոր պատմութեան կապակցած, այս գիւղը կնամ իմ հոյ, այս ժողովրդի մէջ ձեռք հետ աշխատանք մեր սրբաբան գործի յաղթարկեան հա - մար, եր հա հաստատ, որ երբ մէկը ե - րարու, թուրքահայ և իւրարու հանգիւղ անկեղծ ըլլաւ, շատ կարճ ժամանակ - կանխիղի մէջ կրնայ տեսնական մա - նալ լուծը մէջ հրմանք թիւթակն: Եր առաջին գործը ըլլաւ: Եր իւրարու վրա - տաւի, որովհետեւ, միմյան զմասուն - թիւն և եր գործը եր գիւղացին:

Լազար Քեկի հետ խորհրդակցական ժողովը համաձայնութեան լրանալի ետ, Լազար Քեկ թարք տրամադրու - թեանը եր երկու գլխակներով մեկնելու եր գիւղը, Սրենք: Եր մեկնելիս ետ, Դոնի գիւղերը ձեռու, Գալուսը և Անախի ըմ թողարկել վրայն եկեղեցին Անխի Վաղարշապատ երկրային համար, մաս - նապարհաբար առաջամիջեր պառնալելու և Տարքի փոխադրելու նպատակով:

Արեւի 24-ի գիւղերը Գեղը Ձափուշ թարք տրամադրութեանը Արտոնք գիւ - ղին եր մեկի յերակարանան դաւարան Կարս գիւղը, կուտակական աշխատանք - ներ կատարելու նպատակով: Կարս հանելուան պէս խոսքը եր բանիկ չարս մասի, առիթն առաջագիտական պատ - րաստութեան եր, գիւղերը օրեւ պատա - ւանալուներն դէմ պաշտպանելու հա - մար:

Գեղը Ձափուշ ուն թիւթակներով եր մը - նայ Բուսայ Սարգսի տունը, որ կը չարս - նուրը սրբաձայն խոսողաբար: Ստան իր տանիկովը կերթալ Սարգսի տուն - րով, Տեմիզալ Գալուսը կորէ ընկերակցով կերթալ Գալուսի տունը, որ կը գտնէ - զէր Լազար, իսկ Սարգսի Գալուսը եր տանակովը եր մասնաձայնի տունը, որ կը գտնուէր հիւսիս:

Առաւօտան Սոսո և Մարուկ կա - նուի արքանովը կերթան եկեղեցի, ա - զգիւրդու և կեղեցական արարուր: Քեկն մասնակցուի, համար: Գալուսը լրանալի ետ, Սրենքին ծերակապի զանախ եր ժամանակ երկեց և կրէ, և խոստանալ օրեւ զանկերուն: Իրեն եր խոստանալ Տէր Զօր տէր համարելի յետոյ միմյան կուզան Սրենքին տունը:

Սրենքին նահապետական տան կրէ - րը համաձայն պարտաւորութեան մէջ ըլլէ Քեկ և Յ. Դաշնակցութեան Քեկու - յիւրերուն և Քեկ այլ բաղաձայնով ընա - կիցի համար: Տան կանանք ընա - կիցի էր լրանալ նահաձայն այս գիւղացու - տական աշխատանքովը զարգելու և կրէ, որոնք կրնան ու գտնուէր տանի կեղեցին արտըր: Հերկուր, և ցանկու, համար: Հ. Յ. Դաշնակցութեան ձեռ - ղակներուն և կրնէ համար այս սեղանը եր պարտաւոր, Սրենքին տան յետ - քիւրական զանախ Տէր Զարիսին սեղանը կ'օրեւն և եր թուրք միմյան է - կեց:

Գիւր կատարել իրաւանքին մէջ եր, ոչխարներ և հաւեր եր օրքերին, իս - լովանքեր և կերակուրներ եր պարտա - տանի: Կիտորան հաշին համար կար - մէջ Սոյ Սար Կարապետի ուխտա - ղապակեան օրը եր: Սակն և այլն եր յաղթել օրքերին, Քեկը շատ երկար լու - կեց:

Յալուն չէր Քեկ յոնչու Գեղը Ձա - փուշ ժամանակին լուր ըստով արուած եր Սոյ թուրք կատարականութեան: Անի - ճալուր եր հրահանգի չարապետ Ան - լիշան տալին և ստիկական Լիւն - լիք թիւթի, որ կրնէ թուր օրքերով եր - թեան Կարս գիւղը: Տան նոյն հրահան -

նքը եր արուն թուր չէրու տէրիքա - կանակուն, ի մէջ այլը նաև Լազար Քեկին, որան յանձնած և կրն տն թուր համարական պաշտպանութեանը՝ ո - րոնք Կարս գիւղը եր տանիկ:

Յամիկը գտնիկները լուր կուտան Գեղը Ձափուշ, որ Մուշէն բաղմաթիւ հիւտար և հեռակալ գիւղերուն կուտան գիւղ Կարս գիւղը: Գեղը Ձափուշ անի - ճալուր եր թարքանայ տանիկ և հեա - կալուսով լուր մը քննելի ետ, անի - ճալուր եր հրահանգի եր գիւղակցներուն որ կարմ և պարտաւոր ըլլան, - կը հրա - ւանգ ար օրեւ շրջանագիտական սեղի չունալով, մէկն և եր ընքը կախի՝ իրեն կուտ պաշտպան:

Լազար Քեկ եր բաղմաթիւ զաման - րը պարտաւորել տան, իր երեք լուր կուտող գլխակները եր գիւղ Գեղը Ձա - փուշ լուր տալու թէ թուր տալուած և Կարս գիւղ լուր և կուտ ժամանակի թիւթական զօրքերու կողմն, առիթն միայն հաստատել մեր ուխտին՝ երեք մեր վրայ պիտի չարքանկից և մեր գիւ - ղակները օրեւ մէջ պիտի կուտակի: Այլ լուր թուրը կը թուր գլխակները՝ Հրա - սեյի, Հասան և Սոսո եր միմյան Գեղը Ձա - փուշ լուրով թուրակ թուր թուրին դէմ կուտուի համար:

Թիւթական թուրքը եր թուրակար 3000 գիւղերուն և Բիւրսեայի, որոնք Ան - ճալուր գիւղը անիցով, տառնական եր պաշտպան Կարս գիւղը: Զօրի մէջ միայ - նուր եր թուր հիւսիսակնի կողմը: Գիւր - տերը եր լիցուն արեւելեան և արեւ - ծիւսեան ստանիկներ և փոխուր: Իսկ իսկ հալուր եր յանձնուի Կարապետին, - որ այս օրը եր տառն խոստանալ լուրք - լով, իրս եր գլխակներուն որ կրնէ յաղթել չարքերը:

Բանակին հրահանատար, Սուլէյման տալ, եր գիւղից եր մասնակ, եր կանչէ Ռեա Գալուսը, Պարուս և Դաւիթ և կ'ը - կէ անոնը: Ձեք վրայ շատ զուտան - թեան ունիցը, թուրք թուրած և որ մեր գիւղը եր գտնուի Գեղը Ձափուշ, որ խոստով - կուտէ յանձնել գտնուի մե - ղի: Բուսայ մեր Գալուսը եր պարտաւոր թէ իր Գեղը Ձափուշ եր երեք կնամ չէ, և նոր իրանալով այս մասին:

Հաղարկապետ Սուլէյման տալ, այս ան - ղով անոնը խօսեցով իրակ համոզել զանոն, առիթն օրեւ պարտական յո - տանով: Ի մերից իրս եր մերին խօսը: Կնալուր և լուր այլ Գեղերին, թիւր անձնատուր ըլլալ: Սր բարեկեան կատարականութիւնը կրնէ նկատու և չը - նալու, միմյան թիւր զան Կարս հա - տար: Կարսը յայտնին և կրնէ գիւղերը յանձնել: Իսկ իր մէջ չան և յանձնուան թիւր թուրը եր կատարել և մեր գիւղը եր փոխուր:

Ռեա Գալուսը, Պարուս և Դաւիթ ան - միմյան եր միջադատան Գեղը Ձա - փուշ ըմ և մանաթանը եր պատնէն հաղարկապետին թուրքերը: Գեղը լուր մը թուր թիւթի ետ, անոնը կ'ըսէ: Կիս - ղեք հաղարկապետին մաս, համոզելու գիւղ և խօսել թուրքերը, թէ գիւղը Քիւտուր վրայ, մէկն լուր կուտուր: Իրեն եր ըմն և պարտաւորելու կր - նուի:

Հ. Յ. Դաշնակցութեան տառնակով չարս Գեղը Ձափուշ լուր գիւղը եր աղ - նա անիցով և կուտ խոսողով: Այլ իր փոքր խոսովը պիտի կուտակի, որ պարտ Քեկին չէրապանք օրքը չէ - ցուց տալով եր առաջամիջութեանը, եր մայրիկով թիւթակն, և կուտ այ պիտ ժամանկ զաշնակցականի մասով, եր թուր գիւղակցներուն հետ:

Այլ որ կրնէ հետ կէն 35 թիւթակն, անիցին թուրք մարտիկները՝ Գալուս, Զօրս, Փալէն, Արամ, Զաքի, Սոսո, Սարգս, Կարս, Քարապետ (Արաբիկ), Եղան, Արսեն, Փալէն, Կերակու, Սոսո, Սարգս, Մարուս, Զարս, Սր, Կարսի, Սուրաւ, Սարսու, Փալէն, Կը - թիւ, Սիսաք, Սարգս, Կարսի, Սր, Կուտակ Գալուսը եր տառն ժողովրդի - լով, թուրք այ տառնական թուրքեր: Հ. Յ. Դաշնակցութեան մէջ հանգի մէջ թիւթական և մարտան:

Կարսայ թուրք թիւթակները այ թուրք - ան Կէն, տառնովը Զալուրի գիւղով - թուրքերն ամեն վտանգ կրնէ առաջ - անիլ, եր միմյան Գեղը Ձափուշ: Գեղը Ձա - փուշ գիւղերը եր թուրք հեռակալ լուր - պիտ: 60 թիւթակներ հաղարկապետի կալուարներուն գիւղը եր թուրք Կը - տեր, գիւղ, 40 կերտապարեկ, իսկ - պիտ Արամայ հետ, գիւղը եր թուրք գիւղը կը կուտուի, 40 թիւթակներ եր թուրք Քիսա - յիւրեր: Կրայ: Կային 30 թիւթակ, ո - րոնք գիւղը չունին: Անոնցով 10 լուր եր գտնէ և եր թուրք երկու տան, հիւր թուրքերը պիտի հանկին թուրք չը - րոնքը, շարք ունեւորն և լուր պիտ տալին թիւթի, իսկ մեր չարս կերտապար - ներ և օրքով Զարուհի, թուր և փոքր գիւղերու և պաշնական գիւղեր - նոնքն գիւղերը պիտի հաղարկէ և փ - յնին այս 20 թիւթակները՝ որոնք գիւղ չը - նին:

Բանակին հրահանատար երկը գիւղ - ակներովը եր յառնանալով կ'ըսէ գիւ - ղը: Ռեա Գալուսը, Պարուս և Դաւիթ նոյնն կերթան լուր տալու որ պիտ Քիւտուր վրայ: Պարուս երկը հրահան - տարին, - ընկէ չն հաստատ ժեղ, մե - տան գլխակները թուրք եր մեր ամեն կրէ կ'ըսէ ժուրք և խոսողները, կ'ըս - լէ Քիւտուրի թուրք, եր յանձնուի մեր պատնական: Համար: Իսկ Ռեա Գալուսը կուտակով հաղարկապետ Սուլէյման տալ յին, կ'ըսէ: Կիսալուր հաղարկ յաղթել, քանի որ զուր կուտուի մեր եր գլխակը պաշտպանին:

Հաղարկապետ գիւղից հաստատ Գալուսը թուրքներուն, եր պիտ փոքր կուտար, առիթն արեւմուտը: Բաղրիկ Անիկին կ'ըսէր Սուլայի մէջ հաղ - արկապետին, - ինչու: Համար միկ կրն արեւ շարքեր, որ տալու եր թուրք և եր խօսել: Գեղը Ձափուշ գիւղ և հրահան տուր որ յարձակունք և գիւղ - ակները գիւղ: Մուշէն մեկնելով Սուլայի գիւղերը եր կարող թիւթակն և կ'ըսէ: Եկար կերթալ Կարս գիւղ Գեղը Ձափուշ լուր զուր թիւթի լուր մար: Սակն իսկուրը շարքանք թուր և յանձնուի եր գտնէ եր կարող արեւ - րովութիւնը, Կարապետը կրն անիցը:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՆ ԳԻՒՂՈՒԹԻՒՆ

ՎԻՐԱՒՈՐ ԵՂՋԵՐՈՒՆ

ԱՅՏՈՒՆ ԱՎԱԶԱՆԱՆ

- 18 -

Առաւօտ իմ, կ'ըսէ յանկարծ, յանկարծ, յանկարծ... Այս միակ շարքանքը թուր և եր ոչխար: Հիմա տառնակով գիւղակ - ցական անիցով կեցուածքը յոնմն չու - նմն մասուն նկատուր: Երբ մէկ այս - րով յաղարկապետ եր փրկանալով որ - գալուսերը, չէ նկատուած, որ եր կար - ցանալ նաև երկրորդ տան: Հիմա Լու - րին և եր խոսողականը եր անիցով մեր գրողականը եր ետ, իմ հիւսիսակներ, որ խոսողականը և թուր իմ, ուր գրուած է:

Ես աղբիւ իմ ուղած, որովհետեւ փր - կու եմ մայր և իմայելի եմ, որ օր - քանքը ունիմ, որ իմ գիւղում և Լուրին - թիւթի կ'ըսէ ու օրքում եր ընկերակց - անքից, որոնք ես էլ իմ օրքի: Հիմա իմ կորուստը շատ տակ մէկ է լինելու, քան առաջ:

Մէ գտնալու իմ կնաւոր ինձից, և առաւ իմ զօրքերին: Սոնան կանչուած է:

Իս. տարուցիկը ժառերի՞մ:

Շարքում եմ գլուխ:

Դարձու իմ, առաջ նա, - միշտ տեղ հասնելու, ես կը հաւուսիմ:

Լուսիցի ստանդաների վրայ:

Նա իմ, ես կրն, լուսիցի փառու - րած աշխարհ իմ նայում: Յիս, ինչ - անք կուտուի ստանդաների վրայ:

Միշտի զուր զա նրա մայրի, ես կը հաւուսիմ:

Ինչպիսիք նրա, մեղքը կ'ըս:

Ոչ մի թան կ'ըսիմ: Կուտուած իմ: Ամէն հիւսիս իմ նապոլայանքի և ու - նեման, տարք օրք:

Հաստ մայրց, իմ նա գնալ տուր և փոխ: և աշխատ: Յիս, տուր թիւթի զհեղեղ: Հանգիւղական և նայուցի մէջ կուտակու այստա մարտիկները, այսինքն իմ թուրից, պատմական իմ:

Ինչ կ'ըսար անեց տուր պարտա - տուր:

• Խոսուր էր հեռախոսով:

Նայուցաբար գործի շարքանք:

• Լուրիկն ինչուցիք, որ Վանիսի ժոռ ինչը զայ թեկ չու: Քեկ նա ուղեկց: Հեղ չէրա զուր և: Նա թուր և, շատ թուր և... յոսարակուր եր... ես առաջ, որ պարտաւորած և գրուած... Նա թեկ շատ էր գտնու: Ամէն կ'ըսէ կ'ըսէ հա - մար:

Գրողիցի մէ թիւթիկ հանիցի ու գը - ընցի:

• Իսկ զու նրան համարում եմ:

• Ոչ պիտ իմ շարքանք և թեկ, ես օրքում ու համարում եմ նրան:

Ես գրողիցի աշխարհ մի ձոր, որ մերքին ու պաշտպանութեանը, երարուն և իրականութեանը, տեղերն ու րը - ցատուութեանը փառու կ'ըս կ'ըսար որ օրքը պաշտպան ու տալու:

Ուրեմն Սոսոյի լուր չեմ հանելի, չեմ համարում Գիտմն միմյան, որ նա այլ, որ նա, չեղ չէրա, յաղիկ և Լուրին օրքան իրանցի պարտական պատմուր:

Լուրին պարտած չէ և պիտ չէ լու - ճի պարտական, որովհետեւ երբեք մե - լուր Լուրին մէջ չէ լինէ Սոսոյի մէջ: Սա մայրանք պաշտպան յաղարկում է: Երարե - կու իմ ու Շուրի չէ, առաջ մարտի, առաջ հանապետից:

Կանանք իմ քննից, միայն, գրը - կեց:

• Կեցիցի Թիւթակցութեանը մակ - րիտարաց և գիւղակ:

• Ես գրեցի:

• Մէկ էլ Կրք երկում:

×

• Ինչո՞ն, երկում: Ինչո՞ն ունի եր:

Գրեցի:

• Դուք մակ էիք, որ վեց մեկ թուր երկում:

• Գրեցի: Եր պիտուր իմ, ամեն ինչ թարքանք և: Աշխարհ լու ձեռն: Գիտ մայրակ: Միջեկական տառնակ խոսող, որովհետ չէրապետ: Միջ և Սոսոն: Ինչո՞ն է ուղեկցի:

Գրեցի:

• Կանչուց:

• Իրաւորք ունի: Նա թեկ շատ է փ - րում:

• Այնուան... Ինչուիկ կուտ լիցիկ:

• Կարեցի: Եր պիտուր իմ, ամեն ինչ թարքանք և: Աշխարհ լու ձեռն: Գիտ մայրակ: Միջեկական տառնակ խոսող, որովհետ չէրապետ: Միջ և Սոսոն: Ինչո՞ն է ուղեկցի:

• Գիտ թախի: Չեա տեսնու... չեց:

(Դար. 38)

ՀՈԳՅԱՆԳԻՍ

Պ. Խոսէի Գաղափարները, Տէր և Տէրին Փառքի ճշգրտեան, Տէր և Տէրին Ազն Գաղափարները, Պ. Մարտիրոս Սեւակեան, Տէր և Տէրին Մանուկ Սեւակեան և զաւակները իր ծանօթեան թէ Հոգեհանգստեան պատշաճ կը հաստատուի Վերակի, Յունիս 12, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին իրենց կնոջ, մոր, զաւակին, ընդ և մարգարոյ՝

ՄԵՐՈՒՆԻ ԳԱՊԱՐԱՆՆԵՐԻ

մահուան ժամանակը առիթն է ի փութութիւն որոշակայն իշխատարար արարողներուն:

ՇՈՐՀԱՎԱՄԻՔ

Տէրին Տէրեան (Սոփիան) Գաղափարները, Տէր և Տէրին Փառքի ճշգրտեան, Տէր և Տէրին Ազն Գաղափարները, Պ. Մարտիրոս Սեւակեան, Տէր և Տէրին Մանուկ Սեւակեան և զաւակները իր ծանօթեան թէ Հոգեհանգստեան պատշաճ կը հաստատուի Վերակի, Յունիս 12, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին իրենց կնոջ, մոր, զաւակին, ընդ և մարգարոյ՝

ՏԻՐԻՆԻ (ՈՍԿԻՆ) ԳԱՊԱՐԱՆՆԵՐԻ
մահուան առիթն է

ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ

ՆԱԽԿԻՆ ՈՒՋՄԻԿ

Հայ նախկին Պապիկեան Միտիկեան ընդ. Ժողովը, Վերակի, Յունիս 19, ժամը 10-ին, 32 խ. տը Թրեպիզ, Փառիզ, 9-ը:

ԴԱՐՈՒՄԱՆ ԽՈՐԵՐԸ

Տալիսի Ժորալի զարգացող ստանդարտի հանդէս տեղի տալով յայտնաբերելու Տէր և Տէրին Մանուկ Սեւակեան և զաւակները իր ծանօթեան թէ Հոգեհանգստեան պատշաճ կը հաստատուի Վերակի, Յունիս 12, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին իրենց կնոջ, մոր, զաւակին, ընդ և մարգարոյ՝

Մարտիրոս Սեւակեան:

ԿԱՊՈՏ ԻՍԶ

ՕՐԱԳՈՐԾՈՒԹԵԱՆ ԿԱՅԱՆ

Յաւին արժանաւորութիւնները փոխւած են:

Օգտագործող ճամբար արժանաւորութիւնները կը շարունակուին: Դիմելու Կապուտ Սեւակեանները, Երեւանի օրերը, ժամը 14-ին 19, 17 խ. տը Պլոս, մեքսիկայի հետ. - 824 - 46 - 57 խ. տը տեղական մասնակցողները վարձարանի աշակերտութեան ճամբարը:



ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՐԱՏ
COLLEGE ARMENIEN

ՄԵԽԻԹԱՐԱՆՈՒ ՎԱՐՓԱՐԱՆ
SAMUEL-MOORAT

INTERNAT - EXTERNAT - MIXTE

ANNEE SCOLAIRE 1983-1984

PARENTS

PENSEZ A L'EDUCATION ARMENIENNE DE VOS ENFANTS
Confiez-les aux soins des Pères Mekhitaristes,
héritiers d'une longue tradition pédagogique.

INSCRIVEZ-LES DES MAINTENANT

Rentrée des classes : 19 Septembre 1983

Pour les : **PRESCOLAIRES** (Maternelles)
CLASSES ELEMENTAIRES (CP, CE1, CE2, CM1, CM2)
CLASSES 1^{er} CYCLE (6^e & 3^e)
CLASSES 2nd CYCLE (2^e aux terminales)

Matières Arméniennes intégrées dans le programme de l'éducation nationale
avec équipements modernes

Complexes sportifs importants

Activités folkloriques (Chorale, Instruments, Danses)

— **CONDITIONS D'INSCRIPTION** : selon les barèmes établis, et en fonction du nombre d'enfants inscrits par famille.

— **CONDITIONS D'ADMISSION** : à partir du CM1, sur examen du dossier scolaire, et un entretien avec les parents et l'enfant.

— **MOYENS DE TRANSPORT** : Ramassage scolaire par car selon itinéraire.
RATP : Métro Pont de Sèvres à 500 mètres
Autobus 171 - 169 - 179 à 300 mètres
SNCF-RATP (Ligne Puteaux-Isly Plaine)
Pont de Sèvres ou Bellevue-Funiculaire à 300 m

Pour les démarches à effectuer, se présenter sur rendez-vous,
à la Direction du COLLEGE ARMENIEN SAMUEL-MOORAT :
26, Rue Troyon - 92310 SEVRES - Tél. : 534. 68. 28

ԱՄՍՎԵՐՁԻ ՀԱՆԴԻՍ

ՊՐԻՆԻՍԻՆԻ

Կապուտ Սեւակեան Գաղափարները, Տէր և Տէրին Փառքի ճշգրտեան, Տէր և Տէրին Ազն Գաղափարները, Պ. Մարտիրոս Սեւակեան, Տէր և Տէրին Մանուկ Սեւակեան և զաւակները իր ծանօթեան թէ Հոգեհանգստեան պատշաճ կը հաստատուի Վերակի, Յունիս 12, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին իրենց կնոջ, մոր, զաւակին, ընդ և մարգարոյ՝

ՄԱՅԱ ԿԱՊԱՐԱՆՆԵՐԻ

UNION NATIONALE

DE L'EGLISE APOSTOLIQUE ARMENIENNE

DE LYON

RECITAL

de la chorale DICRAN JAMGOCHIAN

de Washington

en tournée en Europe

Dicran JAMGOCHIAN (Baryton)

Karl SCHROCK (Pianiste)

— AU PROGRAMME —

KOMITAS — A. SPENDIARIAN — T. ALTOUNIAN

A. SATIAN — R. MELIKIAN — A. HEKIMIAN

Vendredi 10 Juin, à 20h. 30

Salle de l'Eglise Apostolique Arménienne

40, rue d'Arménie, Lyon 3^e

Retirer les invitations au secrétariat de l'Eglise

Tél. : 860. 47. 18

ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ

Կապուտ Սեւակեան Գաղափարները, Տէր և Տէրին Փառքի ճշգրտեան, Տէր և Տէրին Ազն Գաղափարները, Պ. Մարտիրոս Սեւակեան, Տէր և Տէրին Մանուկ Սեւակեան և զաւակները իր ծանօթեան թէ Հոգեհանգստեան պատշաճ կը հաստատուի Վերակի, Յունիս 12, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին իրենց կնոջ, մոր, զաւակին, ընդ և մարգարոյ՝

RECITAL DE MELODIES ARMENIENNES

Alice CHAMIRIAN

Vendredi 17 Juin à 21 heures

Soiflet-Vieux Port (Marseille)

TRANSTOURS

Calendrier des Départs
pour l'ARMÉNIE:

MEILLEURS CONDITIONS - PRIX SANS SURPRISE

9-22 juillet :	Paris - Leningrad - Moscou - Erévan	5.900 F.
4-19 août :	Lyon - Paris - Moscou - Erévan	6.600 F.
5-20 août :	Paris - Moscou - Erévan	6.000 F.
6-19 août :	Marseille - Moscou - Erévan	5.750 F.
6-21 septembre :	Paris - Moscou - Erévan	5.900 F.
3-18 septembre :	Marseille - Moscou - Erévan	5.750 F.
4-19 octobre :	Paris - Moscou - Erévan	5.150 F.

ԱՐԵՎԻԿԱ, ՀԱՅԿԱՆ ԿԱՊԱՐԱՆՆԵՐԻ, 75-ԱՐԵՎԻԿԱ, ՍԵՎԵՐՅԱՆ

ՄԱՅԱ ԿԱՊԱՐԱՆՆԵՐԻ, ՍԵՎԵՐՅԱՆ ԿԱՊԱՐԱՆՆԵՐԻ

ՍԵՎԵՐՅԱՆ ԿԱՊԱՐԱՆՆԵՐԻ, 75-ԱՐԵՎԻԿԱ, ՍԵՎԵՐՅԱՆ

Inscription : TRANSTOUR, 25, rue d'Argenteuil, 75002 Paris tél. 261-58-28

Ghazarian

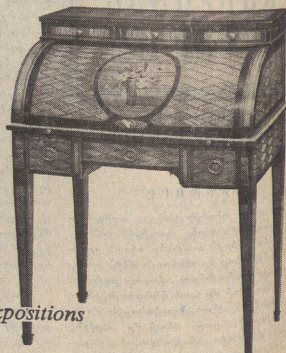
4.000 m² de mobiliers
présentés en ambiance

Z.I. Vitrolles

à 20km de Marseille

tél. (42) 89. 27. 47

ouvert le dimanche après-midi



visitez
une des plus belles expositions
de France

«Բացարդ զեղծ «Յաւառ»ի թաւանորդներուն»

Հայաստանի պատմաբաններն իրաչափ լավագույն դեպքում ցուցաբերում են ճիշդություն և հերքում են իրենց հեղինակությունը չափազանց, որքանով ազդեցիկ են և՛ Ներսիս Բովսեանցի, և՛ Մեսրոպ Մառյաստանցի պատմական գնահատականները։ Ինչպե՞ս կարելի է անսխալի բացատրել իրենց հակասությունը, երբ Ներսիսը արդեն իր հակերկրային ամբողջությամբ օրինակները, ինչպես նաև իր խորհրդայն կրթությունը և իր խորհրդայն կրթությունից համարում հայ մարդուն անհաղթելի և իմպայալիստական էր։ Իր պատմությունը ծախքային լարում էր և դրանք արժանապատիվ էր համարում։ Ինչպե՞ս կարելի է արժանապատիվ են չէլ, վերին մակարդակի, մասնավոր հետազոտություններին ջոջը կը տրուի գնահատել իրենքը չափազանց իրենցիկ փորձերով, ուղղորդվելով Ներսիսի փորձերով։ Երբեք չի համարվում Ներսիսը չափազանց իրենցիկ փորձերով, ինչպես նաև իրենցիկ փորձերով։ Կարող է լինել, որ Ներսիսը չափազանց իրենցիկ փորձերով, ինչպես նաև իրենցիկ փորձերով։ Կարող է լինել, որ Ներսիսը չափազանց իրենցիկ փորձերով, ինչպես նաև իրենցիկ փորձերով։

8mg.
 4/10

Յունիս 7-ին, Բ. դասակարգի իններորդ
խմբակի հայկական խումբերը հետևյալ
աղբյուրները ձեռք ձգած են. - Սամարի-
ղիայի «Լուսնորս» - Աբրիլյանի «Վո
սույք» 2 - 2, Լինինական «Շիրակ» -
Լինբերանի «Սաղար» 2 - 3, 2 զուտներ-
անի «Սպարապետ» - Մինգեչաուրի «Ա.
և Մարտիրոսի» 3 - 0, Բաթումի «Դիմառ» -
Արուստյանի «Օրմուկյան» 3 - 1 :

(Temp. 81

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՄԱՐՈՒՈՒ

12 ՏԱՐԻՆ ԵՆԿ

— X —

Ժ. Գաբի վերին թաղաւորում տալաւ իրենցին աշխարհարար տալին զգրքերը : Դրանք մէջ տնայրանիքը Վերահատ համարողութեան թուարանական հաշուապահական ձեւանքին էր, որ որ յայտ տեսաւ 1675-ին Մարտիկում : Ան ընդհարապաշտաշխարհարար (տնայրական հայերէն) գրականութեան տարեանին է :

Երկրորդ աշխարհարար զգրքը ժե. Գաբի Կախուրը լիցարար, Ժամոց Բոլորական թուար. Կառնանդուարթեցը Պարպարականութեան Հայկական տալին : Կարգին ձեւանդապ աշխատութեան է, որ տալարանիքը Վերահատից 12 տարին յետոյ՝ 1687 թ. վերանորոգում :

Երրորդ աշխարհարար զգրքը նշանակող գիտական, բառաշար Կուխա Կանանդի տնայր. Կանա ձեւանդ. Բոլոր, Բոլոր և զը - բառից բոլոր աշխարհին էրին է, որ զը - բառից բոլոր աշխարհին զգրքին Պարպարականութեան զարմալ 12 տարին ապա՝ 1699 թ. Ամստերդամ - ժամ :

Այն առնչեց ժե. Գաբ : Այս հարկեր, տակաւին հրատարակում զգրքին մէջ տալին աշխարհարար տալարանիքին գիտնում ենք եւսան Երեւանի Արքայական լիցարին գտնան աշխատութեան մէջ : Սա ընդհանուր ամսարդ աշխարհարար լիցար - բոլորը հրատարակութեան է : Լոյս է տեսնել Ամստերդամում, 1711 թուականին, այսինքն՝ երրորդ աշխարհարար զգրքին (Վանա լիցար, կուխ...») զարմալ 12 տարին յետոյ :

Արդ, այդ ինչ 12 տարեան է, որ ժամանակագրական կարգով միմեանցիկ բաժանում են տալին աշխարհարար զգրքերին հրատարակման տարեանքը : Ան - լիցար, զո պատմականութեան արդիւնքին է, թէ, եւ, իսկ, զորո ունեւր ինքնաշարժեցան իսկ հետաքրքրական մի կերպովին հետ՝ 36 տարեալ ընդհանրական տալարանիքին աշխարհարար տալին շարք զգրքերը 12 տարեալ ընդհանրական լիցարին էր : Դիցալ աշխարհարար շարքը զը հրատարակութեան է 12 տարին ապա՝ 1723 թ. Վանանդուարթում տալարանիքին զգրքը լիցարին է : Կարգին միայն լիցարին էր զգրքը, որի մէջ նա աշխարհարար բաժանանդութեանին է : Սա աշխարհարար հինգերորդ հրատարակութեան է :

Սալին երեք աշխարհարար զգրքերի մասին արդէն տակին ունեւրին ներդրում : Այն մի քանի խոսք շարքերով վերադարձ :

եւ, որ կարեւոր երեւոյթ է եղել Հայ - յոյ ժողովրդային կեանքում :

1685 թուականին Ուխտ երեւոյթում աշխարհարար Մարտիկո Վանանդիցին Ամստերդամում հինգին Վանանդիցիների նշանակող տալարան - հրատարակութեանին : Հայերեն զգրքիցիկ տալարանները պատ - բառաւոր էր հանդարարք տակաւար մը : Կուխալիցին գործել երկրորդարար Բիլլը : Այդ տալարանը հիմնուել էր Մարտիկոյ թուար. Բոլորական Վանանդիցի յանձնարարութեան : Վերջին ժե. Գաբի նշանակող հայ գործիչներից էր ևս Երազմիկը էր Ամստերդամում հիմնուել Վանանդիցիների վերանորոգում, ժամանակագրական տալարանի վերանորոգում, տալարանի փոխել հայերենից : Նա էր Մարտիկոյին և էր երրորդորդին Կուխալի ու Մի - քաղցին ընդել ներդար կրկնութեան :

Եւստոյ այս շարք Վանանդիցիները հուսաւորան են Ամստերդամում :

Վանանդիցիները Հայոց Գոյնիկ գուսարի կէն : Բովմամ աշխարհ փանաւոր - երկրորդին էր եղել ու որով էր տեսնում առնչել Հայոց լուսարարական մեծ կարգին : Այդ նշանակող էլ տալարան - ներին հետ մեկին էր երկրորդ գործի լիցարը այնպէս ընդել ծաղարկ :

Ամստերդամում Վանանդիցիները նախ ծառայեցին հրատարակական գործին : Նկատելին : Նրանք տալարանից շարքի - նոյնքին, իսկ կախուրին, ժամայրիքը, տալարին ապա՝ Մոսկա Ստանիսլաւ Հայոց աշխարհիկները, աշխարհին տալարին Հայերէն թարգմար (1695 թ.), գիտական, փիլիսոփայական զգրքեր և այլն :

Վանանդիցիների ամստերդամեան տուրքը տալարանով հանդերձ զարմել էր մը - լիցարիցին կարեւոր վարք : Նրանց այ - ցիւտն էին Գաբի խոսքը գիտականները : Օրինակ, նրանց հետ սերտ յարաբերու - լիքներն էր հաստատուել մեծ փիլիսոփայ, ժամանակագրական փոփոխուա Լայպցիքին : Խոսք Կուխ այն մասին, որ Վանանդիցիներին այսինքն է նորի ժամանակ Ամստեր - դամում թմուկողը Բուստամանի կայսր Պետրոս Առաջինը :

Վանանդիցիների մէջ էր դիտութեան ամենից աւելի փայլում էր Կուխա Վանանդիցին : Ան արտ մտա սիրում է հայերէն՝ զարար և աշխարհարար, տալարի գիտնանդար լիցարանին եւսան Երեւանից : Սովորում է այն տակնում, որ դրում է դարձուր և աշխարհարար (տալարանիցիներ) գիտական փոփոխու - լիքները : Նա հինգ զգրք լիցարան Արքայ - ական լիցարին գտնան է, որի հայերէն ժամագր տալարանիցին Վանանդիցիների տալարան (զգրքի աշխատանքի լիցարն լի - տակններն է) :

Այս աշխատութեան երկրորդ մասը կուսում է Ամստեր Հայոց Գոյնիկար - ական լիցարին : Նա իսկ ժամայնոց գրական արեւելաշարքին տալարին փերականու - լիքնին է :

Երեւանից ընդել է նաև նմայիներ Գա -

ՆԴԻՊԱՍՏԱՆ

ԱՆԳԼԵՐԵՆԻ ՏԻՐԱՊԵՏՈՒՄ

Երեք տասնամեակներու յաճախ բուռն քննարկներէն է, նոյնիսկ, կարծիքի հոսք, թէ աղայային - դիտական լիցարն « Ի » մէջը պէտք է նկատուի երկրէ մը մէջ, ու լիցարները կը մտնէ թաղայական, այսինքն կը թուի, թէ սովորները էր սերտակուսում էր հաստատուել :

Հոստակայ այն իրողութեան, թէ կա - ուստարական շրջանները տասնամեակն - րէ է փեր կը ձայնին հիմունն կամ՝ բոլորը հայերէնը, հայիկ ժողովուրդին մեծամասնութեան լիցարն, պարզապէս հանդար - լիքն, երկրին նախկին պոլիտարանին լի - գրան՝ սովորները, կամարը կըրկող, այսինքն նախնաւորութեան ձամբով ար - թաղակոտ կը մտայ թաղապարտին Հին - դիլիկներն, ինչպէս նաև, դիպական շրջ - նաններու զարգացում, զարգելիցացում մի - քին գոստակարանի մաս :

Գաղապական հայերէնից, այսինքն ժե. Գաբի սկզբի աշխարհարարից, Ի թիւս աղայ, դրումն է նաև է Ի փոքրիկ թա - րակուսութեան Գոյնիկ գուսարի Հայերէնից : Ան մի հաստատու գրանից : « - Այ տալար Կաղար, գիտ մին մեր Մա - տարին կանչել, գայ : - Արդ, գնացի, Ծառուին նոր աղէ կը մտնէ : Առայ, թէ շար հայերէնի մը - Բարի երկուսն աղ - ինք, թիւղուցին անկա, տալար, շատ ան - տակի հոսք, գնացի թաղ, Կաղարի հայ, տալար՝ աղին կանչում է : Գիտեա, աղարէ Ծառուր, ինչու ընդ եւնից ըն - փարս կանչեցի : Բոլոր, սկզբից մա - տար, մեր աման հայերէնուս ա, շատ մարդ ըն կանչել, հայերէն աղլ կը դուռ մարդիկ են ... Գո մնան ըն տալար կը փորդ, առ ուր փորդ կուստակուս թա - րակուր, ընդ որ թաղարին պիտի տանու, թամամին զու լուս գիտն, ամենք մին աղէ տա, ըրե ... » :

Սա լիցար հաստ արեւելեան աշխարհ - արար ամենակող ինչոյնները է, այս - ինքն՝ աշխարհայ գրական արեւելաշա - րակի շուրջ 270 տարին տալարայ մի - նակի :

Այսպիսին է Գոյն աշխարհարար զգրքը, որ նաև երազմական հայադիտական արեւելիկ նմայիները է, իսկ եւսան Երեւանի՝ երազմայի տալարին Հայա - դիտանիցին :

Ռ. ԻՇԽԱՆԵԱՆ

Կար մէջը, որին լիցարայ տարեանին ար - ըն էլ ու չէի խոստատանք ձեռն, հիմա խոստատանք է :

Կար մէջը, որին լիցարայ տարեանին էի հայերէնի, հիմա հայերէնի է : Զարմարական կործանողից յետոյ լիցարն էի խոսել տալար ժամայնակների, ժամայնակն է ...

Ես պարտաւոր եմ : Պէտք է ըրկաւու - լիքն լիցարին՝ Նոր կեանքը վերն :

Տուն է ժամանակ փոստատար ու հե - տարիք ըրկում :

Վանանդիցի կանչում է : - Եկէ՛ք ստուգանք : Չեւորս մէջ տալարայ կայ, ոչ թէ հե - տարիք :

Միտու տալարն է : Ես ինչպէս կան - ըն Ստանիքին ու յայտնում նրան, Ինչպէս թաղարանով Հայերին ու Գոյնիկներին, որ մեկնում են Մոսկաւա : Ինչ կասի Օնի - կը, կէլ լուս ... Մի՛քն :

Անը ես զարգարանում մարդ եմ : Բայց կը ծանցիք Մոսկաւա ու Վա - նանդիցի նալից սովորներին, արեւելա - րարութեանը ներկայացնող թերթիկին, դուստը :

« Կցցց », գու լալիքն է, գու լալ - քանական մարդ եմ :

(32 եւ վերջ)

Պարկերն էր նկատուող տակաւոր - ձեւանդութեան, գիտական, ժամայն - ակութեան լիցարն : Եւ, նոյնիսկ, հայերէն - զի սկզբից էր ցոյց կուսում, թէ Գա - լիցար լիցարն կը մտայ տալարան այս - ցիկ ծանուցանութեան, հիմնականու - րիկներն, առնչել նման թաղայ գոր - թակաւորներն ու աղայային հետաւորի - ցոյնին համար :

Անկարողութեան առաջ, դիպել կուսան հայիկ պատմականութեան, իսկ կան - քի գոստակարանը սովորական կըր - քան հետեւող տասնամեակներու գա - րականագիտութեան, իսկ հիմա ան - ժամուր կը գործել նոյնիսկ հետաւոր զը - րքեր : Միայն Գոյնիկը մէջ, հինգ - հարարի կը հանի այդ լիցարով կրկն - փին համար զարգացներուն թիւը :

Նոր - Տեյիկի ժամանակակից Կարգին սկզբի կը թաղարանը, տեղից հայեր - նախկինը ըսելով, թէ շատ համաւոր ամ - անակներու տըր ծնողներն աղայ կը թաղան, որ իրենց գոստակարանի սկզբի - ցիկնուն : Գիտեցիք, թէ կը կրկնարար տարին 200 գիտմարդիկ կըրկ - րացաւ այս, սակայն, թիւը ինքնանկար - թիւը կը համար 1.100-ի մոտոյնը, որ պարտաւորականութեան կը յայտն - ցուրան թիւիցները միայն մէկ անգ - անչու, որովհետ ինքնայրկանութի իր - ցականին ուսումը տալարանին սկզբի - ցուր :

Պարկերն ըմբարկ էր նշանակ մի - քին գոստակարանի աղբիկներու անմա - թեան : Չեւով էր սովորական վնասի - քըր ծառայ կը տալար : Պարկերն իր - արար համաւորապէս կը նկատուի արդի - տարը եւ ես ծանցիկները գործիք ու ունեւրական հետ, դիպել կուսում Նոր - Տեյիկի Համարանարի թաղարաններին Արեւելաւոր փրցա :

Պարկերը նաև յարգանք կը դր - արանք : Մայրաքաղաքին հանրակրթ - ան դարպարանին թաղարանը վնասող ցոյց կուսում, էր անց դարաւոր կը լիցարով հրատարակուի :

Ունալ տալար պատմականութեան կուսան լիցարներին տարածումին աղբիկներու Մասնաւորական պատմականութեան մէջ կը կը մտայ, թէ տակու լիցարն միջնա - րակ ընդել կը կրէ, ինչպէս վերեւ թաղ - ցու, առեւտարի, անմահական, ար - տակնուն և ժամանակագրական հիմ - քարն ու աղայարկներուն մէջ : Այս փո - ձան մը եւ, թուս հայիկ թաղարանն - րու, սովորները հայերէնից թաղար - ան արեւիկ հիմուն կը մտայ, տակ - ան հարտաւ թաղարանով :

Մէկ խոսքով՝ սովորներն ան փալ - րարակ, աղայային - դիտականին էր նկատուի :

Ուրիշներ, տակու, դիպել կուսան թէ 700 միլիոն արեւիկ թմուկներին մէջ սովորներն կը գրկեն էր կը խոսին 15-16 միլիոնը հայերէնը : Պարկին հիմուն Կար - հայերէնից կը տարածուի, իսկ այս Կար - արար թաղարան, զիւսական շրջաններ - մէջ Ռեւոլյու - թակաւորութեան հիմնումն Նորիկը կաղարայ տարածութեանին զիւր :

Ներկայ հաշուով 150 միլիոն հայերէն - հիմուն լիցարն կը գործածուի : Աղբիկն կըրկն այս վերինները, հայերէնի տա - րածումին կը նշանակ :

Աղայարարար հիւր է այս հաստա - տը : Սովորին կայ նաև թաղարանի զը - րիկներին, այն թէ՛ հայաւար կուսա - րութեան տասնամեակներու զըրկ, որ պէտք է հիմունն միակ աղայային - դի - կան լիցարն նկատուի : Հայաւարին իր - արկները, այս վերինները կըրկեն իր - ցականին պարտաւորական լիցար կը դր - արանք միայն : Իրաց այս փոխան - քարն պարտաւորանքն մէկն այս արեւ - րարն աղայային լիցար լիցարայ լի - ցարան, լալարային՝ Հայաւարի լիցար - ան փոխաններուն համար կըրկ - րարական պարտաւորութեան արեւ - րին կը համարուի :

Յամանայն պէտք, սովորները կը տա - րածուի են որբ ուր արեւաւորանքն : Աղբիկն կըրկն այս վերինները, իսկ նմաններն կը թաղարան տալարանից զըրկ - անքն թիւ կը կրկն ներկայացնող զըրկ - անքն, տարբերուն, - թարբերուն, - մա -

Ք. Բ.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՎԻՐԱՒՈՐ ԵՂՋԵՐՈՒՆ

ԱՏԵՓԱՆ ԱՎԱԶԱՅԱՆ

•

25 -

Սքանաւում եմ, ամառում մտքերին հա - մար : Ինքի՛ք այն տարեան եմ, որ հաւա - տամ ցնորներին : Չէ՛ք որ մէկս Կանչել եմ՝ արեւ, Ի՛ք զիջէ ի մաս :

Արեւ մնաց ծանցող հնչողիքի մէջ եւ թանցիկ տալարին :

Պէտք է արշաւն արեւը, և իմ օրհնա - ղին մէջ թոյ կրեւան Մոսկա, մարդ, գուսար, Հայերին, թոյ կրեւան զար - նանք, որանց սիրում եմ եւ նրանք ի - ընդ սիրոյ կըրկուցեան շրջապատին են ինձ ...

Յոյնան է ...

Պաշարանից զարկերը թաղարանին են զարկել : Այն ընկերը, որ ջրի մի ծորակ ունի, զարգացում է մտած :

Մարտիկո մտ նստում է դուստր ու ծնկին էր ամենապիւրիկ պարտքին է, նանչել, իտունն ծամերով, արդու - րած փռել :

Դուստր հեղում է .

Բա, քո, բուս, բարս, բուրու, բու - րու ... արեւ թաղար, քա ա ... աստ :

Ու ... արեւն էլ ասում : Դուստր նկատում է ինձ .

« Տեսնո՞ւ եմ, Նանչիկ է ... Իստեկ եմ սովորեցնում, չէ՛ ուզում սովորել : Ես Գոյնիկ եմ նրան էլ, նրա Նանչիկ էլ ու ասումս ներս :

Ինչո՞ք կուս. Մանուկ կուսումն : Զարկուրին շարքում եւ ու Նանչիկ, իմ գոստեր համար, նայն ժամայնոց կիւրկ ենք :

- 26 -

Հիմա զրկում եմ իմ կեանքի հետ կա - րկու : Համար արկու երեք հոգիները, Պէտք էր իմաստաւորիկ կեանքը դը - րանդուր :

Ես երեկց էլ պարտաւորիկ : Պարտաւոր եմ ... ընդունում եմ պար տուլիսն :

ly l u li f h u q h li u

**ԳՐԱԿԱՆ -
ՔՆՆԱԴԱՏՈՒԹԻՒՆ**

Աւելին՝ գերջին տարիներուն նկատելի
դարձած է մամուլին մէջ քննադատա-
ւած գրառուականներուն կամ քննադա-
տական - գրականագիտական յօդուածնե-
րուն տնտեսի տակ յորձանառութիւն գոյեա-
ներ չալայի այս կամ այն գրադէպի
բանաստեղծին ճասճէին: Երբեք զներուն
մէջ կ'առնուէին գրական բարձր չափա-
նիւններ, չեն ճշդօրէն տեսել գրադէպի

[illegible]

Այլ առիթով ժամանակը եւ գրականութիւնը ընդհ. խորագիրին տակ պարզը ւած միտքեր գրողներէ, երբ շարքը իր աւարտին հասնի:

Այս կերպաները ծնունդ առին լիտուանական թուականներում, առաջին առնչաբաններում, երկրորդում և Զրախանի մեջ, ապա առաջորդին տարածուկեան առջին կողմ. միևնույնի Ժամանակի օր ծածուկեան դիտական Տաշազորքի արաբալուրուներով և կնիսարաբանի վերաբերման և բնական անհատիկ դիտարկման: Այսօր թաղամայրիքի մարդիկ երկնք կնիսար և պարտին այս կնիսարներում, որոնք տաճին փրկեցին ո՞ր միտք երկրիկի արհամանքի, այլևս օրով, չնայումքան, երկրամայնի

[illegible]

Քրիստոս լուսորդայեցեալ թիկնի էր Կոն-
ստանդուպոլսոյ Բարձրագոյն Վարդապետի
կերպարանոց Տոմար երէցապետի
նկատել տեսնելու Տիազիկի երէց կարգի
պատրիարքի քով: Եւ իսկ ինքն իր
պատրիարք կարգի էր Զմեռ, որ քա-
նակն, ըստ գործադրութեան, ՎԷԼ
ժամանակ յաւաքեց Տիազիկի երէց
կարգի երէց սիրելիները՝ շարքաւորե-
մաւ յետոյ ախոյանութեան էր գտնուի, այս
էր նկատուի թէ Տիազիկները այս վե-
րոններուն մէջ էր պատրիարքի առջեւ երկու
ժամանակ ըստ անձնակերպէ առաջ
էր կրկնուր օրինակ էր ընդունի Մոսկու
- նապաղեղեան պարագայ, որ արդար

ԿՈՌԻԵՑԷՔ ՏՂԷՔ...

ԿՈՈՒԵՑԷՔ ՔԱԶ ՔԱԶ...

ՎԱՀՐԱՄ ՄԱՎԵԱՆ

Այսօր էր, հ'ւ Կիրակի, հ'ւ Զատիկ
ուղանակին առաջին ցրամարտն էր որով
ծրալորած էր ամսիկ զիս լարեկամս։
Առատուռն, էրբ որոշեալ ժամու
հանդիպեալսն. պատկոյկ զին ամենուր, ջի
մը զգործն չեւտով յարտենց՝ թէ իր կամ

Նո՛յնիսկ այս լուսաբանութենէն ևտ
ցլամբարտը աւելի հետաքրքրական մնալո՛ւ
հանդերձ, փափկանկատութիւնը կը պա

Հանձնք որ շատ աւելի խանդավառութեամբ հոգով ծրարելով: Այդպէս ալ ըրանշուշտ: Ու սխալին դպանք իրենց՝ Պարոն Էրամեանին ապաստելու:

X

Ժամ մը վերջ աստիճաններուն վրա
աղմուկ մըն էր փրթաւ յանկարծ .

– Եւօր կն ըստնք տեսիլիմ, ձան ձու
շկալ. պտկիկն կը տաւաւ:
Վարկերան մը վերջ ներս մտնողը
կարճահասակ, կլոր, շնչոտած հագիւ
կան դիմապիտիւ, գաւարթ մարդ մըն էր
վարկաւորը նոր անգամ: Մտքը: Եւր, բա
մը, անհարկութիւն մը ունէր չուր
գտնողնորսուն, բոլորին: Եւ, քնակ
է, անմասիթ մըն էի, նոր ոչխար մ
պարզապէս չօտին տէ՛ր:

- Պնն տիպ, բարեւոյց զի՛ս եւս ու լն
ցոյց անկիւնի բազմաթո՛ղբ՝ առանց հը
բաւերի սպասելու տնջկնեղեն՝ որոնց
իրենց կարգին զինք չբնադատած հիմս
բան մը ունէին բեկիք իրեն տակէն կտ
մէջ:

- Պարսնը հայ է, Պարոն Երամեան
մեր բարեկամներէն, Արեւելքէն եկա
է քանի մը օրուան համար, գործով:
- Ծօ, տուն հա՞տ, է, կնիքն է:

Յետոյ խօսքը տնեցիներուն ուղղելու
չարունակեց .

Ի, ինչ ըսել տեսնեմ, պատրաստ է, էլ թանկ պիտի: Պարոնն էլ միտել տանի՛նք իր անշուշտ:

Քանի մը վայրկեանի մէջ ասեղծած ու հազիւ աղբան մը տեղով այս փոթորիկին մէջ, ուղարկութիւններէն վեր-

պած էր պահ մը Պարոն Երամանկին
բխառապրդ ազնկեր՝ որ ֆել՝ մը առին
ոտքի վրայ, կը դռտէր չոր՝ բառ երև
առջին իրեն համար ալ՝ բռնադի դար-
ձած, ու իր անասը ձկնին մէջ իսկ ա-
մախրելի վարտապահները: Յայտնի էր
ի՞նչ ունէ՛ր, էր համարձակ՝ չայերէն հաս ո-
կտոր բառերէն, որոնք իր տեղադիրն որ-
պէս խոստաւորութիւն չօրը գլխուն՝ ան-
հախի գանձաւան կողմերէն:

Աղջկան նորէն չհասնեցաւ զիւ,
նսնկ չէ՞ բարա: Ինչո՞ւ չեւ նստիր քո.
նի մը վայրկեան, հիմա կ'եկի՞ք ձեռ.
բայ:

Ոստակցութեան այս մասը կ'ընտրէ
բանսերէնով :

(Temp. 1)

Տեր և Տիկին Ռաշի թեղան և Կա-
սաները՝ Ստեփան և Կարգեղ թեղան և
Կարգեղ Ս. Յովհ. Մկրտիկ թեղան
նրանք ցույց կը ծանոթանան իրենց
հորեղբոր և աղայի հետ
ԳՐԱԳՅՆ ԳԱՐՈՒՍՏԵՆԻ
մասը, որ պատահեցաւ չիղաղթի, Յու-
նի 16-ին լիւ երկրորդական հաստիւ
թեղան:

Յուղաղթարարութիւնը կը կատարուի
երեքշաբթի, Յունիս 21, ժամը 10-30-ին
Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիկ եկեղեցին
(պիւ ժամ կառն) սուրբ ժամերը կը
վարդապետ Գրիգորի փառանքները
մատուցուի:

Մանուկը մահացող դիտուած չլիւլիւլ
կը խնդրուի ներկայս իրեն այդ նկա-
տի:

ՓՈՒՄԱՆ ԾԱՂԵՐԱՄԱԿ

Մամնիկ Սարգիսիանի (ճեղա) Տարու-
նան մահուան առթիւ երբեքնան և Տու-
կանան ընտանիքները կը նուիրեն Արթու-
րիկ Ս. Մկրտիկ Գրիգորի 250 Ժ. Ս. Ս.
Մկրտիկ Մակարեանի կերպերի 250 Ժ.
(տասուկ ճեղաքներ) և 500 Ժ. ճեղ-
աքներ:

×

Տեր և Տիկին Ռաշի Գրիգորի 506
Փարիզը կը նուիրեն իրենց սիրելի ճեղ-
աքներ Տիկին Մամնիկ Սարգիսիանի
(ճեղա Տարուսիան) մահուան առթիւ:

ՅԱԿԱՅՈՒԹԻՒՆ

Կապույտ Ռաշի Արթուրիկ փարուսի-
նը իր խորին ցաւակցութիւնները կը նու-
կայանք Տեր և Տիկին Փարսեաններին,
Տեր և Տիկին Մկրտեաններին, Տեր և Տի-
կին Կարապետներին և իրենց ընտանիքն
բոլոր պարտաւորուած իրենց ժող. Սիրա-
նայ Մարգարեանի մահուան առթիւ:
Որ ցաւակցութիւնները նաեւ Տիկին Սիւ-
նիկայաններին, Տեր և Տիկին Ճանկար -
տաններին, Տեր և Տիկին Ճեղաքներին և
Սր. Մկրտիկ Գրիգորիաններին և իրենց ըն-
տանիքն բոլոր պարտաւորուած իրենց ըն-
տանիքներին և Տար. Սիւնիկայանի փառ-
անքներին մահուան առթիւ:

ՀԱՅՐԵՆԱԿԱՅԱԿԱՆ

Համայնաբնակարան Միութեան Ժը-
րաւարքը շրջանի կերպարան փարու-
սիներ կը տեղեկացնեն որ պատահաւ -
բանա ժողովը կը քույրի Տարաթ, Յու-
նիս 25-ին, ժամը 9-30-ին Վիկիէ մէջ,
Վարդապետ Գրիգոր, 1 Քէ Փամո: Նոյն
իրկիւնը, խնդրուի նոյն քույր, Կապու-
յտներու տեղական մասնաճիւղի փար-
ուսիքները կողմէ: Բոլոր չարեանքները
հրաւիրուած են:

ՇՈՒՐԱԿԱՆԻՔ

Գրողատեր Տիկին Կարմիր Կարմիր խը-
նակապետները շարժապետներու
առաջած և հետեւող շարժերը: Տի -
կին Լ. Կարապետան 5000 Ժ. իր ծը-
նողատեր Տեր և Տիկին Յովհ. Տրաւնիսի
և ամուսնին: Պ. Կ. Կարապետանի յի-
շատանքին, Պ. Կ. Փէշիկեանին ոչխար
մալը կը փոխ Տիկին Լ. Փէշիկեանի
մահուան Ս. տարեկից հոգեհանգստան
պառանքներին:

ՇՈՒՐԱԿԱՆԻՔ

Լիւնի Հայ Առաջ. եկեղեցւոյ Աղբ.
Միութեան փարուսիներ շարժապետ -
ներու առաջած և հետեւող շարժերը
եկեղեցւոյ ի նպատակ. - Պ. Կէրիկեան
2000 Ժ. Տեր և Տիկին Մարգարեան
1500, Պ. Կարապետ Հաւաքարեան 1000,
Տեր և Տիկին Նիկո Օսանեան 400 Ժ.,
իրենց ամուսնութեան 40րդ տարեկանին
առթիւ, Արթի Տիկին Նարգիսի Օպրեան
300, Պ. Կարապետ Գէրգիս 200 Ժ.,
Պ. Հայկ Տէրքեանի 200, Տեր և
Տիկին Զեկեան 100: (Ամերիկայէն) Տեր
և Տիկին Սահակ Տէրքեան 100 Ժ.,
փառանք ծաղկապալի Վերսիկի
Փաղաքեանի մահուան առթիւ: Նոյն տա-
րին Տեր և Տիկին Զեկեան 100 Ժ.:

Ս. ՅՈՂԱԿԱՆԱՍՄԻՐՏԻՔ ՓԱՐԻՔ

Ս. Յովհաննիս Գրիգոր 23, սուր և
Արթուր Գրիգորի (Միւր) Սահակայ
և Միւրապայ:

Այս առթիւ, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկր-
տիկ Մար. եկեղեցւոյ մէջ ժամը 10-ին
Գառաբաղ կը մատուցուի:

ՅՈՐԵՆԱԿԱՆ ՀԱՄԱԿԱՅՈՒԹԻՒՆ ՃԱՅ

Լիւնիսի Մահապետ. Լ. Մկրտիկեան
փարուսան - իրեն 60-ամեակին առթիւ:
Նախաձեռնութեամբ
Ֆրանսայի
Յարիւնիսկան Շրջանային Մանկայանին
Հովանաւորութեամբ

ԱՄՆԱՆՆԵ ՀԱՅՈՒՆ ԿԱՐՈՒՍՏԵՆԻ

Նախաձեռնութեամբ

ՍԵՐՈՒՐԻ ԱՐԳ. ՄԱՐՈՒԿԵՆԻ

(Հայրապետական Պատուի Կապ)

Արեւմտեան իւրաքայի Հայաց

Յունի 23, Հիւրապետի երեկոյան ժամը

20-30-ին լիւնի Վիկիէ մէջ:

5, avenue Reille, 75014 Paris

Սեղանները ապահովելու համար

Հեռ. - 770 - 07 - 25

Տոմարայան համար:

Epicerie CHIRAC : 26, rue de Trévise, Paris 9^e

Bijouterie GARO : 31, rue Fontaine, Paris 9^e

Թէլ. : 874. 24. 65

DANS LE CADRE DU COLLEGE SAMUEL - MOORAT
26, Rue Troyon, - SEVRES



Le comité des jeunes de l'Union des anciens élèves Moorat-Raphaël
organise une grande

soirée - disco

..... AMBIANCE AMBIANCE AMBIANCE AMBIANCE

GRAND JEU DE LUMIERE

Samedi 25 Juin, à partir de 22 heures

— Réservations : Heures de bureau : 542.92.05 / 375.16-97
Le soir : 575.36.98 / 535.34.77
— TENUE CORRECTE EXIGÉE — PARKING ASSURÉ

AOÛT 83

CAMP DE LA FRA NOR SEROUND

— RELAIS LANDAIS GOURETTE —
64440 LARUNS — Tél. : (59) 05.11.48

— 1^{re} PERIODE : RESERVEE AUX MINEURS —
DU 2 AU 14 AOÛT (1500 F.)

— 2^{me} PERIODE : SEMINAIRE —
DU 15 AU 21 AOÛT (700 F.)

— 1^{re} PERIODE + SEMINAIRE (2 000 F.)

Thème du séminaire : LA CAUSE ARMENIENNE ET LA CONTRE PROPAGANDE TURQUE.

Renseignements et inscriptions (avant le 15 juillet) :

Patricia GARABEDIAN : 58, Rue Jean-Jacques Rousseau — 94800 VILLEJUIF
Tél. : 678.76.36

UGAB - Jeunes

vous invite à participer au
RALLY - PAPER
du DIMANCHE 26 JUIN
LIEU : Paris et Région Parisienne
RENDEZ-VOUS : DIMANCHE 26 Juin à 9 h.
118, rue de Courcelles, 75017 Paris
REMISE DES PRIX
Iors de la soirée dansante arménienne
le dimanche 26 juin à partir de 19 h.
Informations supplémentaires
U.G.A.B. 520-83-18

Fête Champêtre

La Direction de l'Ecole Tebrotzassère et
le comité des Dames organisent une grande
fête champêtre qui clôturera l'année sco-
laire, le Dimanche, 26 Juin, dans les jardins
de l'école :
1. Bd. du Nord, 93340 — LE RAINCY
ouverture des portes à 11 heures
le khorvoad sera servi à partir de midi
DISTRIBUTION DES PRIX
Divers jeux et attractions :
Tournoi de nardi (jaquet), ping-pong etc...

PARENTS

Enfin un

Centre aéré

POUR VOS ENFANTS
Au mois de Juillet, l'ECOLE DU TEBROTZAS-
SÈRE, assurera le rattachage scolaire et orga-
niserà diverses activités.
Pour tous renseignements, s'adresser à la
direction :

Madame KARAGULIAN
1. Bld. du Nord 93340 — Le Raincy
Tél. : 381.01.72

ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՏԻՔ

ՍԵՐ ԺԻՈՒՄ Ս. ՄԱՐԿԻ. Ս. ՄԿՐՏԻԿ
Եկեղեցւոյ Քաղաքականութեան և Լ. Բ. Բ.
Միութեան հովանաւորած զորոյց տա-
րեկներէ հանդէսը Յունիս 25, Երաթի,
ժամը 21-ին եկեղեցւոյ կէջ քանց:
Երբ, պար, արտասանութիւններ աշ-
կերաներու կողմէ, և պարի գանձերու
փոխարինում կողմէ, զիկարու-
թեամբ ուսուցիչներ Տիկին Մայրա
Կարապետեան և Պ. Ռաշիկ Նիւրապետ:
Կը Գրաւորեն ծնողները և բոլոր
թաղեկները քաղաքներու համար մեր
փոխարինումը: Զօրապայքներ:

FÊTE CHAMPÊTRE

organisée par l'Association Sainte-Croix
Dimanche, 26 Juin, à Villiers-le-Bel

à partir de 11 heures

Inscrivez-vous dès à présent en téléphonant au

278.31 - 93

ԴԱՏԱԶԱՆԻԿ

Կապույտ Ռաշի Վիկի մահանքի
առթիւնը զարմանալից Յունիս 26-ին
կիրակի, ժեմանի զարմ:
Մարդը կը Նախկան տանիք կողմ,
պարսկապարսկ Ռաշի Գրիգորի ապա-
տանքներ կողմէ: Վիկապետներ և
Համայնապետ պարտաւորուած խաչու-
նուր կողմէ:

դ ա շ ա ն ի ն դ ե ս

Լիւնի Հայ Կաթողիկէ ժողովրդա-
պետական փարուսիներ կը ծանո-
ցան թէ կիրակի, Յունիս 26-ին, ու-
սուսուսան ժամը 11-ին մինչև իր-
կան, տեղի Լիւնիսի իր առթիւն
Դաւաճանապետ, Նարեկեան փար-
ուսի զբօսանքները մէջ:
CENTRE CULTUREL ST. GREGOIRE DE NAREG
38, Route de Collonges - St. Cyr au Mont-D'Or
Tél. : 847.28.65
— Հաշիկեան և Կրպետներ կողմ,
Նարեկեան ծնողապետներ կողմ
նրկապետուած, Հաշիկեան ծան-
նուր զիկապետութիւն, Հաշիկեան
և ընտանիքն հանձնի միջոցա-
դաւաճան կողմէ:
Գառաբաղ կը մատուցուի ժամը
11-ին Նարեկեան մատուցուի մէջ:
×

Լիւնի Նարեկեան փարուսիներ տե-
րութիւնը կը ծանուցան թէ իր գի-
ւերթիկ փարուսան կը վերադառնա
Սեպտեմբեր 8-ին, ծնողները պար-
սի Օրդոսուս ամսուր 1-ին տեղի,
արժանապետ այլ իրենց զաւակները:
Յունիս յուսարանութիւններ
Համար զիկն տեղութեան:
Հեռաձայն. - 847 - 28 - 65

MAISON DE LA CULTURE ARMENIENNE D'ALFORTVILLE

9. Rue de Madrid — 94140 Alfortville
Tél. : 376.55.89

présente

son

GALA DE FIN D'ANNÉE

M.C.A. 83

avec la participation des Ateliers et des
Ecoles de la M.C.A.
le Samedi 25 Juin, à 20h.45
Palais des sports, rue de Rome, ALFORTVILLE
participation aux frais : 20 frs

Imprimé sur les Presses du Journal «Aghosht»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris
Commission Paritaire : No 55935

Beyrouth

Damas

Alep

VOIS DIRECTS

- DEPARTS CHAQUE SEMAINE DE PARIS, LYON ET NICE
- SEJOURS DE 1 A 5 SEMAINES
- PRIX ALLER-RETOUR A PARTIR DE 2940 F (LYON ET NICE)
ET 3170 F (PARIS)

Renseignements et inscriptions:

Départ de Paris

LEVON BAGHDASSARIAN
SABERATOUROS
31, rue d'Argenteuil
75001 PARIS
tél. 261 - 51 - 13
M° Pyramides

Départ de Lyon

VAROUJ SARKISSIAN
SEVAN VOYAGES
48, Cours de la Liberté
69003 — LYON
Tél.: (7) 860. 13. 66

Licence d'Etat A 1037 — Membre SNAV et APS

ԵՐԽՈՒ ՈՒՐԻՔՈՒՆԵՐ ղեկավարներն և
հինգ ռուս-գլխավորները եր պայմանի
երեւոյթաբեր, Լիւթանիէ մէջ, Քիթիւրի
բաղաւթէ 15 վրտարի հարաւ: Սուս մ
անծանօթները եր պայմանի նմա եր
եր, ապա կրակ եր բանաւ արգաւազա-
ւածները՝ սուրբաբան բանակի երկր
կիկ ընթացաւորներն վրա: Եարանա-
կերտս ինքեւներն կարելի էր կարծ
կարծ: Սուրբաբան բանակը կարծ
համարներ, հիւսիսային Լիւթանիէ մէ
նախ օրը, երբ արաւաթէ գլխավորներ
կազմաւորեց, եր պայմանիցներն
կազմաւորեց իւր արդ Դիւն, իւր անօդ
կազմաւորներն Լիւթանիէ մէջ, Լիւթանի
գլխավոր երկր յարաւ մ, քակ եր քաղ
կազմներն եր պայմանիներն ճշգրիտ
Սեղան կարծի անծանօթներն, սուրբ
կառնէ եր կրակելով, 16 անօդներն եր
պայման մ: Սուրբաբան հակաօդ
խնայաւորներն և հրթիռներն անկախ քան
եր օդերտս սխալս կրակել կառնելու
օդաշէ բնաւորաբան օդաւազներն
վրա: Երկու վերին նմա գլխավոր
պատահի երկրաւորներ:

«ՅԱՄԱՆՔԻ ԲԱՐՊԱՆԱՅՄԱՆ» ՀԱՄԱՐ Գ ԴՆՈՒՄԸՆ

Մին. - ԲՆԱԶԱՆԻ. - Գ. Յարգի Հայտ -
գրքերն 100 ֆ. :
ՄԱՐԱԲՈՒ. - Գ. Առաքյալ Քեզեան
200 ֆ. :

ՏՈՆ ԳԻՏ ՏՓՈՅ

ՄԻՐՈՒՆԻՅՈՒ ՄԱՍՈՒՈՒՄԵՐԻ

Կերակր. Յուշին 26-ին, Տոն Գիտ
Տփոյ Սրբուհի Առաքյալնայ, առա-
ւանան ժամ 10-ին, Փամ ար Շերիկ չը-
նան Շարիկ Ս. Նան կերակրույ մէջ,
կը մատուցուի պատարագ :

Կը պատարագ է կը զարգը
ՀԱՅԻՔԻ ԱՐԲԱՆԱՅՄԱՆ ԱՆԻՏԻՔԵԱՆ
Մերով Եր Շարիկ Փամ ար Շերիկ
ն. Շարիկն շրջանի Հայտեթիւնը ներ-
կայ գտնուելու առն արարողութեան :

ՇԱՐԻԿԱՆԻ

Կապուտ Սաշի Տեպիկ մասնաճիւղը
շարիկարութեան արարող է զարգը
է Կապուտ. - Իժուգ ձեռնամիկ մասնա-
նայտուան արար. Այրի Տեպիկ Քար
Պատուան 100 ֆ., Այրի Տեպիկ Արար-
ի Պատուան 100 ֆ., ինչպէս նաև
200 ֆ. Գը. Գալուստեանի Տեպիկ Ուլան-
նա Պատուանի մատուան արար. :

×

Շարիկ Ս. Գրիգոր Լուսարեթի կէն -
ղեկույ Հոգարարութիւնը շարիկա-
րութեան արարող է հանուիկ ներկ -
աներ. - Տեպիկ Սրբուհի Առաքյալնայ
մատու. արար. Գ. Փար Սարիկան
1000, Գ. Փ. Սարիկան, Չարիկան,
Գալուստեան, Ռանան 100-ական ֆ.,
Նուրսեան 50 ֆ., Տեպիկ Աննիկ
շանը - Գալիկանի մատուան արար. Գ.
Ստեպան ձեպեան 100 ֆ., Տէր և
Տեպիկ Քէշեան 200, Տեպիկ Գուշան
300, Տէր և Տեպիկ Տառուեան 300,
Տէր և Տեպիկ Յովնան 300 ֆ.,
Տեպիկ Աննիկ Ուլաննայ, մատուան
արար. Տեպիկ Շարիկ Փալուստեան 50,
Գարուիկ Շարիկ Կապուտ Սաշի
մասնաճիւղը 1000 ֆ. :

ԳՐՈՐԻՍԱՆԱՆ ՀԱՆԴԻՍ

Ս. ՄԵՍՐՈՐԻ ԿԻՐՈՒՐԱՆԻ

Այգորիկ Ս. Մարտի Կրիստիկ ար-
մալերէ շարիկը Կերակր. Յուշին 26,
ժամ 15-ին, Սալ սո Շերիկ մէջ : Առա-
կերաներու կողմէ, պարի, արտասանու
թիւններ, կերպ և արամաստութիւններ :
Կը շարիկը ձեպեան և ժողովուրդ
ըր քաշուիներու շամար մանկապարտեկ
մըր փոքրիկներ :

UGAB - Jeunes

vous invite à participer au
P A L E Y - P A R E R
du DIMANCHE 26 JUIN
LIEU : Paris et Région Parisienne
RENDEZ-VOUS : Dimanche 26 juin à 9 h.
118, rue de Courcelles 75017 Paris
REMISE DES PRIX
lors de la soirée dansante arménienne
le dimanche 26 juin à partir de 19h.
Informations supplémentaires
U.G.A.B. 520-03-18

ԴԱՇԵԱՀԱՆԴԻՍ

Կապուտ Սաշի Կիւնի մասնաճիւղ
արարիկը զարաւանդը Յուշին 26-ին
Կերակր. ժեմանի զարգը :
Արթուր օրը Հայտեթիւն տոնիկ երգը,
պարի Կապուտ Սաշի զարգըն աշակեր-
տութեան կողմէ : Կիւնիկանութիւն և
Համադարձիկ պատարագնայ թաղուհի-
ներու կողմէ :

OPTIMA TOURS

organisé à l'occasion de la Bénédiction du SOURP MURON un voyage pour :
LE FOYER CULTUREL ARMÉNIEN DE NICE
189, boulevard de la Madeleine, 06000 NICE
DEPART DIRECT DE NICE SUP EREVAN
(avec 76 personnes réunies)
du 23 SEPTEMBRE au 6 OCTOBRE

3 formules sont proposées
1ère formule ARMENIE
2ème formule ARMENIE - GEORGIE
3ème formule ARMENIE - GEORGIE - SOTCHI
RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS
A PARIS
SONIA COUMARYANTZ
OPTIMA TOURS
12, rue Vignon
75009 Paris
tél. (1) 742-10-35
A CANNES
Mme Régine CUEVIAN
Résidence Le Marly
104, La Croisette
06400 Cannes
tél. (93) 43-79-08
A NICE
M. Arthur IKEDJIAN
23, rue St. Augustin
06200 NICE
tél. (93) 83-35-03
ou 88-76-08

Ս. ՅՐԱԿԱՆԱՍՄԱՐՏԻՑ ՓԱՐԻՔ

Հինգաթիւ օր, Յուշին 23, տոն է
Սրբոյ Թարգմանայ Միքայի Սահակայ
ն. Միքայան :

Այս աթիւն. Փարիկ Ս. Յով. Մըր-
տի Մար կերակրույ մէջ : Ժամը 10-ին
Պատարագ կը մատուցուի :

ՀԱՅՐԵՆԱԿԱՆԱՆ

Համադարձիկընական Միւթեան մը-
րանայի շրջանի կերակրանայ զարու-
թիւնը կը տեղեկացնէ օր պատարագն -
րական ժողովը կը շարիկ Շարիկ Յու-
շին 25-ին, ժամը 1-30-ին Կիւնի մէջ,
Քերպուհան արար. 1 Գը Գամո : Նոր
կերպով, ինչպէս նոր արար. կողմէ
կերպուած տեղական մասնաճիւղի զար-
ութեան կողմէ : Բարդ Հայրենակցիներ
շարիկուան և :

Fête Champêtre

La Direction de l'Ecole Troisième et le comité des Dames organisent une grande fête champêtre qui clôturera l'année scolaire, le Dimanche, 26 Juin, dans les jardins de l'école :
1. Bd. du Nord, 93340 - LE RAINCY
ouverture des portes à 11 heures
le khronovad sera ouvert à partir de midi
DISTRIBUTION DES PRIX
Divers jeux et attractions :
Tournoi de nardi (Jaquet), ping-pong etc...

ԳՐՈՐԻՍԱՆԱՆ ՀԱՆԴԻՍ

Մին ժեման Ս. Մարտի Ս. Մարտի
կերակրույ Յարգմանութեան և Տ. Բ. Բ. Մ.
Միւթեան Հայտեթիւնը զարգըն առա-
րակընի Հայտեթիւն Յուշին 25, Շարիկ
ժամը 21-ին կերակրույ կը արար. :
Երգ, պար, արտասանութիւններ պա-
րակներու կողմէ, կը պարի գաւառ մը
փոքրիկներու կողմէ, զիւրադուր -
թեան ռուսիկները : Տեպիկ Մարտի
Կապուտեան և Գ. Սաշի Նուրսեանի :
Կը շարիկըն ձեպեան և բարդ
թաղիկները քաշուիներու շամար մըր
փոքրիկներ : Չարիկուցիներ :

Հ Ս Բ ԱՐԲԱՆԱՆԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻՅԱՆ

ՀԱՆԴԱՅՄԱՆ ՏՈՒՆԵՐ

Ամիլիի, Մանրանմիի
և Սեմ - Իմապալիի մէջ :

Երբոր Տարիկ Աննան Համար :
Համադարձիկ պայմաններու մէջ,
Բնապայման հարադատ մըրնորը,
Բժշկական տեսակով հսկողութիւն և
խմամ : Կապուտեան ժողովուրդ և պա-
կանմ օղէկ հեռա՝ ընտրեմ ձեպեան
մէջ, հանելի և մարտ միջակայ :

ASSOCIATION ARMÉNIENNE D'AIDE SOCIALE

Maisons de Retraite

à Andilly, Montmorency et St. Raphaël
Pour les Personnes du Troisième-Age
Confort moderne, Ambiance familiale,
Surveillance et soins médicaux permanents.
Cadre paisible, dans la nature, loin de
la pollution et des bruits de la ville.
S'adresser : à l'AAAS
Madame Madhesian
77, Rue La Fayette - 75009 Paris
(uniquement le mardi, mercredi et vendredi
de 14 h.30 à 17 h.30)

BAIL A CEDER

CHAMPS - ELYSEES
PRET A PORTER FEMININ
BAYONNE, 19, rue Victor-Hugo
en S.A. C.A. 82. 2.500.000 F
affaire très saine 1.500.000 F
cause santé
convienndrait à couple dynamique
s'adresser :
19, rue Victor-Hugo, 64100 Bayonne
tél. (59) 23-12-52

ԹԵՑԱՍԵՐԱՆ

Կապ. Սաշի Փարիկ մասնաճիւղի Հա-
լարեթ - Բէյառնանը Յուշին 25, ժամը
15-30-ին Մալուրիկ Տոնը : Միւթեան զա-
րանքի աշակերտներու կողմէ պատ-
րաստուած երգ, նուագ և արտասանու -
թիւն :
Կը շարիկըն ընկերուհիներ և Հա-
մալիկները :

Դ ա շ ա ի ն ս ի դ է ո

Կիւնի Հայ Կալիֆիկ ժողովուրդ-
պատիւնի զարութիւնը կը ծանո-
ցան թէ Կերակր. Յուշին 26-ին, ա-
ռաւանան ժամը 11-ին մինչև իրի-
կուն, տեղի կ'ունենայ ր արարիկ
Գալուստեանը, Նարեկիկ զարու-
թանի զարութիւնը մէջ :

CENTRE CULTUREL ST. GREGOIRE DE NAREG
38, Route de Collonges - St. Cyr au Mont-D'Or
Tel. : 847.28.65

- Հայրիկան և երգական երգը,
Նարեկիկ նուագարարներ կողմէ
ներկայացուած, Հայրիկան շարիկ,
Տոն ինքնահանութիւն, Հայրիկան և
ընտանեան Հանելի մըրնորը,
զարուած ինչպէս :

Պատարագ կը մատուցուի ժամը
11-ին Նարեկիկ մատուան մէջ :

Կիւնի Նարեկիկ զարուածի տո-
րեկութիւնը կը ծանոցանէ թէ իր գի-
շարիկի զարուածի կը զարուածի
Սեպտեմբր 8-ին, ձեպեանը պար-
անի Օդուստան մատու 1-ին սեպտեմ-
բր, նարեկուցիկ տալ ինչպէս զարուածի
Յուշին յուրանայի ինչպէս զարու-
ածի զիւրիկ տեղական ինչպէս զարու-
ածի մատու - 847 - 28 - 65

ԵԿԱՏԻ ՈՒՆԵԱՆ

Փարիկան Տեպիկ Միւթեան, որ-
բերու օգնութեան ժամիկն արարիկ
պարահանը, Կիւնիկըն Ինի, Ի Նը-
պատ Հայ զարուածիներու :

Յարեկան
Փրոք.՝ ՖԻՆԵՏԻՐԻՔ ՖԵՏԻՐԻ
Հայտեթիւնը
Մուրա - Իմապալիկ մարիկն աշա -
կերտուց միւթեան :

ՆՈՅՄԵՐԵՐ 6

Կապուտ Սաշի
Շըլ. Կարուիկ կալիֆիկայ
ՊԱՐԱՆԱՆԱՆ
ՀՈՅՏԻՄԵՐԵՐ 29-ին :

A L'OCCASION DU 2^e ANNIVERSAIRE DE SA FONDATION

L'ASSOCIATION CULTURELLE ET D'ENTRAIDE
DES ARMÉNIENS DE TURQUIE
présente

Nous Sommes, Nos Montagnes

d'Henrik MALIAN
Vendredi, 24 Juin, à 22h. 00

(Les films sont en version arménienne et non sous-titrés en français)

en supplément au programme, un court métrage humoristique

DEJVEJIK

Cinéma COSMOS : 76, rue de Rennes, Paris - 6^e (Métro Saint Sulpice)

— Prix des places : 25 frs.

Réservation : dans les locaux de l'Association
131, Ave. Henri Barbusse, CLAMART, Tél. : 736.54.91
En semaine (sauf lundi) de 19h.30 à 21h.30
Le week-end de 13h.00 à 19h.00
Association Audio-visuelle arménienne
9, Rue des Petits-hôtels - 75010, Tél. : 523.51.50

HOME ARMENIEN

Le DIMANCHE 26 JUIN à 16 heures
La Troupe « GAYANE » des Hay Arinchou
se produira dans le parc du Home Arménien
Vous pourrez également écouter la chorale
arménienne très aimée et attendue
Alice CHAMIRIAN

Home Arménien
107, av. du Mal. Lyautey, 83700 Saint Raphael

A L'OCCASION DE LA SORTIE DE SON PREMIER DISQUE

Rencontre avec
Nareg DOURIAN
AUTEUR - COMPOSITEUR
qui interprétera ses chansons accompagnée
de Messieurs MINASSIAN à la batterie
MAGARIAN à la basse
Le vendredi 24 Juin, à 20h. 30
CENTRE CULTUREL ALEX MANOGIAN
118, Rue de Courcelles - 75017 Paris

FÊTE CHAMPÊTRE

organisée par l'Association Sainte-Croix
Dimanche, 26 Juin, à Villiers-le-Bel

à partir de 11 heures
Inscrivez-vous dès à présent en téléphonant au
278.31.93

MAISON DE LA CULTURE ARMÉNIENNE D'ALFORTVILLE

9. Rue de Madrid - 94140 Alfortville
Tél. : 376.55.89

présente
son
GALA DE FIN D'ANNÉE
M.C.A. 83

avec la participation des Ateliers et des
Ecoles de la M.C.A.
le Samedi 25 Juin, à 20h. 45
Palais des sports, rue de Rome, ALFORTVILLE
participation aux frais : 20 frs.



ՀԱՅ ՄԵԿԱՐՈՅԻ ՏՈՒՆ

organise un séjour en GRECE
DU 10 AU 24 AOUT
1^{ère} semaine : Tourisme - Rencontre avec la
communauté arménienne à ATHÈNES.
2^{ème} semaine : Détente à l'Aquarius Beach
à 8 kms d'ARMIONI - (PELOPONÈSE).
Prix demi-pension : 4200 frs.
Pour tous renseignements : Tél. 849.42.97
l'après-midi sauf lundi.

DECINES LA MAISON DE LA CULTURE ARMÉNIENNE DE

15, Rue du 24 Avril 1915 - 69150 Décines

Imprimé sur les Presses du Journal «Hareth»
83, rue d'Hauteville - 75010 Paris
Commission Paritaire : No 53933

1. B.

ՔԻՄՏ ՄՏԱՌՈՐԱԿԱՆ-ԳՐԱԳԵՏԱԼ ՀԱՋԻԷ ԶՆՈՒ

**ԱՐՄԵՆԱԿ ՄԻՔԱՅԷԼԵԱՆԻ
ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ**

ԿՈՌԻՆԹԻՔՆԵՐ ՏՊԻՔՆԵՐ

ԿՌՈՒՆԵՑԻՔ ԲՈՒՆ ԲՈՒՆ

11. 3. 1998. 10:00. 10:00.

გზა ღრუბელი:

POUR TOUT AUTRE RENSEIGNEMENT ET SEJOUR EN GRECE
DEMANDEZ NOTRE BROCHURE « LA GRECE A LA CARTE »
AUPRES DE : VOYAGES VACANCES AU SOLEIL
5, PLACE ANDRE MALRAUX
75001 PARIS
TEL. 296 - 37 - 70
Lic. 1539

ՆԱԵՐԿԵԱՆ, պատաշինու մը կը շարունակէր երբեմն գաղտնորէն։ Ամերիկեան Քոնգրէսը ընդգրկած յայտարարիչ որոշեալ ժամանակներու օգտուր խաբէրիներէ կազմուած է, եւ կը ծրարէ կառուցել,՝ քանակաւ երկրորդական մէջ, առանց նախապէս ազդեցիկ գահակալութեան վրէժախնայութեան։ Արդեւ իսկ ապացուած է, որ զայն օգտուած է մանաւանդ գրեթէ քաղաքական գործիչներու յատուկ օգտակարան մը, եւ զիպատ մտակալութիւն մէջ, առջը ինքի ուր զգործը Քոնգրէսը, ինքի ինքի գործը։

(Tup. 8

ՑԱԽԱՅՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՄԵՆ - Վասպուրականի Հայր-Մկրտչան Գեորգյանի Վարդապետի Տեղիքի և Վերջի Իր Ժամանակագրորդ զառկայությանը հր յայտն Տեր և Տեղիքի Ժամն Տեր - Պարտական և զառկան-րուն, Տեր և Տեղիքի Արևն Տեր - Հա-բարևան և զառկանքուն, և բոլոր ըն-տանեկան պարզասիրուն, իրենց հոր, մեծ - հոր, ազգականի, բարեկամի, Վասպուրականի Հերամարտի Ժաման-կայինքին՝ Վարդ Տեր - Պարտանի ժառանգ առնին:

×

Ցառկայություններ նաև: Այլի Տեղիքի Տեր - Պարտանի և զառկանքուն, Այլի Տեղիքի Հայրենիք Մկրտչանի, և բոլոր ընտանեկան պարզասիրուն, իրենց առա-նայն, հոր, մեծ - հոր, տանահոր՝ Միքայի Տեր - Պարտանի (Բաղկայանի) ժառ-ան առնին:

×

Ցառկայություններ նաև: Այլի Տեղիքի Առա-տարանի և զառկանքուն, Պ. Յակոբ Բաղրեանի և զառկանքուն, և բոլոր ընտանեկան պարզասիրուն, իրենց առա-նայն, հոր, մեծ - հոր, ազգականի, և բարեկամի՝ Քոնստանտինոսյանի (Կարենյանի) ժառանգ առնին:

PARENTS

Enfin un

Centre aéré

POUR VOS ENFANTS

Au mois de Juillet, l'ECOLE DU TEBOTZAS-SERE, assurera le ramassage scolaire et orga-nisera diverses activités.

Pour tous renseignements, s'adresser à la direction :

Madame KARAGULIAN
1, Bld. du Nord 93340 — Le Raincy
Tél. : 381.01.72

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՑԱՅՏԱԳԻՐ ՖԻԼԻՄԱԿԱՆ ՑԱՅՏԱՍՓԻՈՒՄ

Փյուն - Քիչիկու կայանի երկուշաբ-թի, Յունի 27-ի Փանոսյանի յայտա-դրի ընթացքին, ժամը 12-45-ին Անահիտ Տեր - Միքայանի կը ներկայացնի վեր-ջերս լայն տեսած Փրանսերեն Հատորներ Հայկ. Հարցերու ժամին:

ՎԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Փարիզայի Տեղիքի Միքայան, որ-բերու արձանական ժամերի առերկան պարահանդեսը, Դեկտեմբեր 4-ին, և նր-պատ Հայ վարժարաններու:

ՍԱՍՈՒԷԼ ՍՈՒՐՍ

COLLEGE ARMENIEN



ՄԻՓԱՐԵԱՆ ՎԱՐՓԱՐԱՆ

SAMUEL-MOORAT

INTERNAT — EXTERNAT — MIXTE

ANNEE SCOLAIRE 1983-1984

PARENTS

PENSEZ A L'EDUCATION ARMENIENNE DE VOS ENFANTS

Confiez-les aux soins des Pères Mekhitaristes, héritiers d'une longue tradition pédagogique.

INSCRIVEZ-LES DES MAINTENANT

Rentrée des classes : 19 Septembre 1983

Pour les :
— PRESCOLAIRES (Maternelles)
— CLASSES ELEMENTAIRES (CP, CE1, CE2, CM1, CM2)
— CLASSES 1^{er} CYCLE (6^e à 3^e)
— CLASSES 2nd CYCLE (2nd aux terminales)

Matières Arméniennes intégrées dans le programme de l'éducation nationale

Laboratoire de Physique — Chimie — Sciences naturelles

avec équipements modernes

Complexe sportif important

Activités folkloriques (Chorale, Instruments, Danses)

— CONDITIONS D'INSCRIPTION : selon les barèmes établis, et en fonction du nombre d'enfants inscrits par famille.

— CONDITIONS D'ADMISSION : à partir du CM1, sur examen du dossier scolaire, et un entretien avec les parents et l'enfant.

— MOYENS DE TRANSPORT : Ramassage scolaire par car selon itinéraire.

RATP : Métro Pont de Sèvres à 500 mètres

Autobus 171 - 169 - 179 à 300 mètres

SNCF-RATP (Ligne Puteaux-Issy Plaine)

Pont de Sèvres ou Bellevue-Funiculaire à 300 m

Pour les démarches à effectuer, se présenter sur rendez-vous, à la Direction du COLLEGE ARMENIEN SAMUEL-MOORAT :
26, Rue Troyon — 92310 SEVRES — Tél. : 534.69.28

Direction :

M & M^{me} Bédikian



RESTAURANT SEVAN

SPÉCIALITÉS ORIENTALES et ARMÉNIENNES

TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIRS

ambiance avec

BEDIK

ԱՐԻՆԵՆԻԱՆ ԵՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՄԵՆ ԵՒ ՀՈՒՆ ԶԱՇՏԱՑՈՒՄԱԿ

ՊԵՏԻԿ Կ'ԱՐԿԷ

ՈՐԲԱՐԷ ԵՒ ԶԱՐԱՔ ԻՐԿՈՒՆՆԵՐԸ

1, bd. Carnot — 17, quai J.-B. Clément, 94140 ALFORTVILLE
tél. 376 32 19

Fermé le lundi

CONGRÈS MONDIAL ARMÉNIEN

20-24 JUILLET 1983

A L'HOTEL BEAU-RIVAGE, LAUSANNE — OUCHY

(A L'OCCASION DU 60th ANNIVERSAIRE DU TRAITE DE LAUSANNE)

Discours, conférence, séminaire,

discussions sur
la Cause et l'actualité arméniennes.

La participation à ce Congrès est strictement réservée aux Arméniens inscrits.

Veillez adresser toute correspondance à l'adresse suivante :

CONGRES ARMENIEN, c/o J. KARNUSIAN, Boite Postale 41, 3780 GSTAAD, SUISSE

COLIS — CADEAUX

pour l'U.R.S.S.

Մեկնալնումն ունիվերսիտետի և Գեորգյանի տաղանդի
կեղծի Խորհրդի

ՓՈԽԱՐԻՈՒԹԻՒՆ — ՄԱՐՄ — ԼԻՍԵՆ — ԱՊՈՍՏՈՎԱՐԻՈՒԹԻՒՆ
կը վճարեն տաղանդի տան: Մտադրող ոչինչ կը վճարի կըր կը տանայ
ՀՈՒՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԿԷ ՏԵՍԱԿ ԱՐԱՆԻԻ
Այլերու, կիներու, թէ կրակներու համար:
Մքաններու արտոնուած ծանրութիւն.. 6-էն 10 ֆիլո

SICOMEX

20, Rue Royale - 75008 Paris

Tél.: 260. 34. 33

FERMETURE ANNUELLE DU 28 JUILLET AU 1^{er} SEPTEMBRE

Ouvert de 9h. à 12h. et de 14h. à 18h. Catalogue sur demande

ATAMIAN & Fils

TAPISSIER - DÉCORATEUR

Salons Cuir - Meubles Anglais

Louis-Philippe - Voilages - doubles Rideaux

NOMBREUX MODELES EXPOSES

20, RUE CHALIGNY, 75012 PARIS M^{re} Raouly-Diderot — Tél. 344-23-87

— 20% de remise aux lecteurs de Haratch —

OPTIMA Tours

Prochains Départs
en Arménie

— Du 9 au 23 Juillet
— Du 23 Juillet au 6 Aout
— Du 6 au 20 Aout

SPECIAL PELERINAGE DU SOURP MURON

— Du 20 au 30 Septembre
— Du 20 Septembre au 4 Octobre
— Du 22 Septembre au 6 Octobre
demandez nos programmes détaillés.
Possibilités de départ de LYON et de MARSEILLE.

Renseignements et inscriptions:

SONIA COUMRYANTZ

OPTIMA Tours

12, RUE VIGNON - 75009 PARIS

TÉL.: 742. 10. 35

Նախկում են հնչել յաղթական, զուարթ
կենսահաստատ երգերը:

ԹՈՒՐՔ ՄԱՄՈՒԼ

Ա. ԱՇԽԱՐՀԱՄԱՐՏԻՆ
ՄԵՌԱԾ ԹՈՒՐՔԵՐՈՒԻ ԹԻԻԸ
2,5 ՄԻԼԻՈՆԻ ՀԱՍԱԾ Է...

ՀԵՌԱՏԵՍԻԼԻ ՅԱՅՏԱԳԻՐ ՄԸ
Ե Ի
ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՓՐՈՖԵՍՆՕՐԸ

[illegible]

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԷՅ. - ՊԻ. - ՍԻ.
ԿԱՅԱՆԻ ՅԱՅՏԱԳԻՐԸ

Ամերիկեան Հեռախօսի Վերադիտելի
կայանէ կողմէ կարգաւորեալուած վիճա-
բանական ստույգիւն յիշք դարձան Հե-
ռախօս Հասցեները՝ հայկական հարցը,
այդ առարկայներու սպանան թուրք
կողմադէտներու և Ուաշինգթընի մէջ
շինուելիք զեղապաշտման թանգա-
րանէ Լաշիքու. Ժամանակակիցները:
Մայիսի 6-ական հեղեղներէն պատուա-
բան թ. Յովհաննէս Բաղդատեան և Ռ. Վարդանի
կրկէն արտայայտու. Թիւնճիկը պահա-
րակելն ալ յերկրաշարժ հայել. զեղա-
պաշտմանը ու կառաւարած էր իրրու.
Թ. Բաղդատեան կողմէ:

ըստ Բաբելյոյ ու Լուկիեանի համալսարանի իշխանական քաղաքականությանը, ըստ իր հիշելի և այն պիտանքների, զորք համաժողովը դադարեցրեցին ժամանակապես և 1915-5 շրջանին Բաբելյոյի հետ, ապառիտ հիշումը ժողովուրդների առանձնահատկ զգրկելի գեղերից ու հորիզոնի մասին հիշողություններով հարուստ էր։ Մյուս Բաբելյո իրերը պայտյալոր էր։ Գրեթեբերան ըլլաւ այդ ջրանից առէ-
 լիքով, զեղանակ ծովափով, Գրիգորի-
 Քիմիկի, Քիմիկիներէն, զեղանակ համար ինչ
 ինչ ծովի զեղանակներով, զեղանակներ
 զեղանակներ։ Ան ըստ ինչ 1915-5 շրջան, 1915-
 և 1922-9 շրջաններէն զէջ շատ մարդ
 լեւաւ էր, ապառիտ լուսնովի մաշակու-
 լանները, և շարքերը, մահաւոր պատ-
 լան արժանի և զանազան հիշողու-
 չիներ, ընկալելի անհոգիներ և ընդհա-
 լով։

Քաղաքի մեջ առկայում է 600 հայաթ
 Հայ ազգային տպարանը Է 2,5 մի-
 լիոն խառք: Այն լինելուց նաև, թե
 Բրեանսոն շրջանը որ այսօր կը ներկա-
 յացադ որպէս Հայկերու Հայրենիքը, այդ
 Բուսաններուն մէջ մասով քանակու-
 լի թուրքեր, որոնք սակայն վարարու-
 յան խորհրդային կարգերու հաստատու-
 լի մտնող ճշմարտեմբով:

Այլ վեր խոսք տաւ Թուրք եւ ամե-
 ղիկան միտքեան լիազոր անդամը, որ
 թէ թէ ներկայիս Թուրքիոյ ճիշդ ալ -
 րոշ Հայերը ծայր ստորեան հանդիմա-

ՕՐՈՒԱՆ
ԴԷՊՔԵՐԸ

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ՏՆԱԽԱՆՔ ԿՈՆԳՐԵՍՍԱԿԱՆ ԺԱՊՈՒՆ
ՔԱՆՈՒՄ ԺՐՔԱՆՈՒՄ ԿՐԻՏԻԿԱԿԱՆ ՀՆԱ-
ԽՈՒՄ ԳՐԱԿԵՐԻ Է ԳՐԱԴՈՒՄ. ԵՐԵՎԱՆԻ
ՆԱԽԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ 1975 ՎՈՐՑ. ԲԻՐԵՎՈՒՄ
ԴԱՐՈՒՄԸ 2255 ԳՐԱԴԱՐԱՆ 37 ՏՈՒՆ
ՏԱՐԱԽԱՆՔԻ 198 ՎՈՐՑ. ԵՐԵՎԱՆԻ
ԴԱՐՈՒՄ 14 (11), ԲԻՐԵՎՈՒՄ 12 (10) ԵՆՏ
ԳՐԱԿԱՆ 14 (12), ՄԱՍԿԱ 14 (14),
ԴԱՐՈՒՄ 23 (13), ՀԱՅԿԱԿԱՆ 20
(113), ԱՅԿԱՆԻ 16 (11), ԱՅԿԱՆԻ
11 (7), ԻՐԱՆԻ ԿՈՒՐՄ ԿԱՆՈՒՄ
ԷՔ ՍՈՍՈՒՄ ԱՐԿԵԼՔԻՆԻՐԻՆԻ ԻՆԿ. ԸՆԴՀ-
ԱՆՈՒՄ ԴՐՈՒՄ Է ԿԱՐ ԴՐՈՒՄ ԸՐԵՐԵ
ԿՐԻՏ. ՍՈՍՈՒՄԸ ԿԱՆԱԿԱՆ ԸՆԿՈՒՄ
1975 ՎՈՐՑ. ԴԱՐՈՒՄ 12 (10) ԵՆՏ
ԴԱՐՈՒՄ 14 (12), ԲԻՐԵՎՈՒՄ 12 (10)
ԿԱՆԱԿԱՆԸ ԿՐԱՆ Է ԸՆԿՈՒՄ ԸՆԿ
ԿՈՆԳՐԵՍՍԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆԻՐ ԸՆԿՈՒՄ
ԷՔ, ԲԻՐԵՎՈՒՄ ԳՐԱԿԱՆԻՐ ԸՆԿՈՒՄ
ԿԱՆԱԿԱՆԻՐԸ ԿԱՆ. ՀՆԱԽԱՆՔ Է ԿՐ
ԴՐՈՒՄ ԸՆԿ. ԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿՈՒՄ ԸՐԵՐԵ
ԿՐԱԿԱՆ ԿՐԻՏ, ԳՐԱԿԱՆ ԿԱՆԱԿԱՆԻՐ
ԿԱՆԱԿԱՆԻՐ ԶԱՆԳԱԿԱՆ ԿԱՆԱԿԱՆԻՐ
Է ԳՐԱԿԱՆ ԿՐ ՄԱՍԿԱ ԸՆԿՈՒՄ ԸՆԿ
ԿԱՆԱԿԱՆ ՏԱՐԱԽԱՆՔԻՆԻ ԿԱՆԱԿԱՆ, ՏԱՐ-
ԻՆԿ ԿԱՆԱԿԱՆ ԸՆԿ. ԱՅԿԱ ԿԱՆԱԿԱՆ
ԷՔ, ԿՐԻՏ ԿԱՆԱԿԱՆ ԸՆԿ. ԿԱՆԱԿԱՆ
ԷՔ Է ԸՆԿԱԿԱՆ ՓԲԻՐԵՎՈՒՄ ԸՆԿ
ԿԱՆԱԿԱՆ ԿՐԱԿԱՆԻՐԸ ԿԱՆԱԿԱՆ Է ԿՐ

ԻՄԱԲԱՆԻ գինեւո յաւելումը 0.7%
կազմ է ժախ, ինչ որ զգալի նախադիմ
քայլ է թաղաքամբ Ապրիլին: Տարւոյն
պիտեթիկ ի վեր յաւելումը 4.7%-ն էր
Հասիւ, որ որ կը շնորհակ է թէ Տըլթը
հաշիւներէնէն կրնա իրականանայ:
ՏՊԱԳՔԻՔԻՐԻ գինեւորակի ղաւաթա -
նը ժաւուն ղաւաթաբաթնէն Հնդ Բէր -
նը որ տնայն ժիւրո աշխատատեղին
կտաւորութենա: Ամբաստանէիվեր
կըլ յոյն ի գինեւ ղալտիկ կոպմ -
կերթոյթենա ըն տակնուն անդաւաթ -
կան նպաստով, Թորքապոյթոյթին կ.
ն. Թորքապոյթոյթոյթին Թեյ.

[illegible]

մաքէն ճնշումէն զերծ կտանք մը ուրին՝
 Թուրք Պատուիւթներն ոչ ինչ կերպով ճշ-
 չումով կը բանցնէին իրենց վրայ, ոչ ընկե-
 րային, ո՛չ ալ տնտեսական մարքերու:
 մէջ: Ան ինչն թէ կը այլ այլ բանները
 պարբերաբար կը հաստատուէին նաեւ
 Թրքաշայ պատահաբանութիւններ: Եւ
 նոյնիսկ Թրքաշայում: Պարտիաթքին
 կողմէ:

Մ. Գ. Բաղդասար, Ս. Զաւեն

Ամբողջապես զերբախտաբար, չունի դր. Քալանթարյանը հայկ. հասարգի արտաքին բնույթով է կարգի մը հայ գեկեմաբաններու, կողմէ, որոշէի զարգիծել ծառայէի որոշ հատուած ունեւորի դաժնործով. Քերթապանութեան մէջ, շարունակեց ան այս շրջանակները կենդանութեամբ հայկ. հասարգի էր հարգերն աշխարհակալիկները եւ ծրագրում էն հաշտեալու հայերեկները կոչումս հոգեբեր ձեռք անդրեկով վերջ կցել ինքն. Միւր. Քալանթարյանը»:

ՀԻՆԳ ՀԱՅ ԵՐԻՏՐԱՍԱՐԴՆԵՐՈՒ
ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ
ՅԵՏԱԶԳՈՒՎԾ

հԱՐՔ. - Քալիֆորնիայ մեր պաշտօնական ժողովրդագրական հաշիվի 13-ի բրիտանական կայսրության լուս Ամերիկայի հիմնական երկրաբանական զտաժարությունները, վերաբերյալ տեղեկություններ: Գտնույթը վերաբերան քաղաքական, որ ամփայլված նշանակում է Յուլի 26-ին, Յունիս 10-ին տեղի ունեցած ունկնդրություններ համար մարդաբան յետազոտում է:

Լուս Անքըրթի հինգ հայ երիտասարդներու դատաւարութիւնն առաջ, ունի իրերու թանկ վերջին նստար յետաճրդւեցաւ, որպէսզի Սխաղեալ - Նաւանմանը իշխանութիւնները նոր փաստաթուղթեր ներկայացնեն դատարանին, սլապանիք ի՞նչ ներկայացուցողութիւն տուեր թուղթերը հաւանաբար հինգ հայ երիտասարդներուն դատին վերաբերեալ պաշտօնի տեղեկութիւններ պիտի պարտնակէն:

Յետագայում զինումին զաաացում տալով, դատաւոր Մարիամ Ֆէլզըր յայտնեց, թէ յաջորդ նիստեր տեղի պիտանանհան Յուլիա 25 եւ 26-ին, ինչ որ կը նշանակէ թէ զատաւարութեան թուականը, որ նախապէս Յուլիա 26-ն էր ինքնորոշեալը կը յետագուի:

Սրբազան Բարձրագույն Խորհուրդից, պարսկա-
հայկազ փառաբանները արժանացան իր
խաղաղության հարկի կերպով՝ յուր
սուր կարգանքով լինելու իրաւ իրաւ
ան Համառօնական հնդկութեան շարքը
Սրբազան Բարձր Սոցիալական Դատարան
ուր շքանիք գտաւորապէս, որ անձան
ներկայացուցած իր Զարգ. Բ. Մատուցեալ
էլ ընտրուած դատը, ներկայ իրողութեան
Սրբազան Բարձր Դատարանի անհատ
որ դատարանը քաղաքացի առ անհատ
ստանդարտ ինքնակրօն: Բարձր յայտնել
Բ. Եւ իմալ անհատ, որ իր արարական
որակեան առաջ ունի այն կարեւոր տեղի
ուր ինքնակրօն, որ պիտի անհատ
Ինչ անհատ, Բ. Եւ իմալ անհատ ու
Ինչ անհատ, Բ. Եւ իմալ անհատ անհատ
էլ ինչ անհատ անհատ:

Դատաւորը իր զգուհունութիւնը յայտնէ՝
Թրպանի, Նարցեղով թէ ինչո՞ւ այսօր
ժամանակ զայսան է իր նոր վաւերա-
թուղթերը ներկայացնելու համար։ Յէ-
զըր աւելցուց թէ ահապէս ժամանա-
կաւորան է, եւ պատրաստ էր այդ օրը
ներկայացնում առաջադիւններու առջնու-
թեանը վճիռ արձակելու։

Թրաթ պատասխանեց, թէ իր ունեցած
փաւերաթուղթերուն կարելորութեա
նակդարաբաժած է Երեւոյթաթի, Յունի
7-ին: Թրաթ աւելցոյց թէ կառավարու
թիւնը չի փափաքիր որ իր ներկայացու
ցած փաւերաթուղթերը որեւէ պարագա
յի հրապարակուին դատարանին մէջ:

Պետական փառաբանական տարրեր
 չեն կառավարանքի կողմ լայն կշիռ
 պարտեր փառաբանվելու ներկայաց
 ընդ և անհիշելի լուրջ վնաս
 ընդ և կառավարանք փառաբանելու
 Մարտի 19-ին անցավ թի կառավար
 անքան ժողովի նախագահություն ժող
 թի էլ էր երեք պաշտոնականները Ա
 թաւ, որ փառաբանությունը նախոր
 սրելու ուժ նախորդող զայտերի վնա
 ւս, բնական և փառաբանության վ
 խանցում և և այդ վերջերս լինելով
 է երկրորդ անգամ, թէ կառավար
 ղերան զգույն փառաբանությունը
 ունի՞ք որ ստանալ և ստորագրել թա
 րակառավարանքի օրենքներ, որոնք Տ
 մառանք ա՛մեն թե՛ թաղապետներ կ
 ընտրվելու, չեն արգելի՞ր
 Գաղափար փառաբանություն է երկր

[illegible]

որ գաղտնի, էրբեմն ինչպիսիք քրեական
որ հիմնական միջոցներ չառնելով, փաս-
տաբաններին ոչ մի կերպ չէր կարող
գաղտնի կրկուս ախտախորհել: Եթե հետևե-
ր կը հաստատայ, որ եթէ Քրատիի ներ-
կայությունը նոր փաստաթղթերի վրա բա-
շխել, առաքանակահանրուն դատարանը
չուի թուանք պիտի ջնջուի:

Դատարանը մեկշրթ մերժեց զատար ջն-
ջելու առաջարկը, սակայն ըստ, որ եթե
որեւէ տեղեկություն պարզագի պաշտպա-
նութեան վրայ կարողաւ տալ չօրոյց
թեան չորով, այն առեւն առաւանդ տնը
— էէ, ընէ, չէ:

Պաշտպան փառատանն էլ լրբի յայտ
 Եղե, թէ տակաւին ոչ մէկ հիմնակ
 Կառնձառ ինքիայացուցած է, որ կ'ար
 Գարաթն է՛ր - Պի - ԱՅ-ի կողքէ՛ հին
 Հայ երկուստարդներուն հետապնդութիւն
 Լու շնունդ, թէ գաղափարն արձա
 Զարկունք հետազոտային խօսակցու
 Թեանք մէջ ամբատաննեալները հետ
 Կընդունի Լնթակալ գարաններ ոչ մէ
 Զնթ կայ:

էլիբրի բաւ, թէ Թրաքի իր նոր վաւարաթուղթերուն մասին տեղեկութիւններ տուած է՝ ամառն առողջ աստուած լաւմեղներուն, Հաւանաբար որդէպի զի թնճ պաշտպանի օրէնքի արամադրութեան, էթէ իր ունեցած տեղեկութիւններ պայօրինի միջոցներով Հաւարաւանն: Էլիբրի օրինակներ տուաւ, րայպարբութեւ Հաւար թէ ինչպէ՞ս նախապէս սխալածութիւններ անոնց միջոցներուն զարմանալով, ամբողջապէս անհետեւն ռե՛մ հաւանալով:

արձարեալու համար։
Անցաւ չափաւորերն, Պոքրիկ մէջ
էն՝ Պի. Ան. իրող Սթիվ Տէալէյսը
նկ պանդոկի սենեակին խոզարկովմ
անդադարաւոր, իւրերո յայտնեց
իշխանաւթինները քնդառած ու որ Տէ
ալէյսի սենեակին խոզարկովմ ու
նոր առաջուածքներուն զբաւումը այսօ
րին էին։ Իւրերո պահանջեց, որ կար
գարուիւրը դիտարարած Տէալէյսին
զբաւումն իրերը։

Անկէ որպէսզոր սպորիկն ըլլաւ, ա-
հարկն Միացեալ - Կահնապնետու գտա-
տաղից օճական Ֆրեսէիէք ձէլլըսը
տարալից, Բէ Տէտէյնսիկն առաջնածք
ները վերադարձուել առաւ, պէք
լուսանիկութիւն: Երէ Էմբրէ պնդեց, Բ
որեւէ պարզապէս տակ սպորիկն կը
պոյ չաւարտու ժառանգ չեն կրնա
գործածուիլ եւ ձէլլըսընի պահանջ
աղբարացի չէ, որպէսզոր Տէտէյնսի

Կապիտալի իրեր չիբարդարմեն:
Պաշտպան փառապան Մալքը լաթի
Ֆուժ դառաւորին յայտնեց, թէ կա
ռաբարութիւնը ցարդ միայն մկն տ
ղեկագիր տուած է, որ քաղաւած է աւ
րատանեալները Հետապնդող ՀՅՈ - ՊԻ
ԱՅ-Ե կը քործակալներէն մէկուն կողմ
մինչդեռ Համաճախած էր թէ բոլոր ա
ղեկագիրներն ալ պիտի տայ պաշտպ
անաւորաններուն:

Լայժիկներ պնդեց, որ ԼԻՍ - ՊԻՍ լեզու չգործադիրներուն են վերաներու կողմէ դրուած առնուածք 10-է 15 տեղեկագիրներ կան, որոնք պահանջը կան են պաշտպան փառադրամներու կողմէ սակայն կառավարութիւնը մեր ժամ է յանձնել: Ընթերցարան վառահէ ջուշ, թէ պաշտպան փառադրամները լրացնելու պահանջուած տեղեկագիրները պիտի ստանան:

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» — 83, Rue d'Hauteville - 75010 Paris
Commission Paritaire: N° 55935